

PROVISIONAL

S/PV 3168  
29 January 1993

ARABIC

مجلس الأمن



محضر جزئي موقت للجلسة الثامنة والستين بعد الثالثة لآلاف والمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،  
يوم الجمعة ، ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، الساعة ١٢

الرئيس	السد هاتانو	(اليابان)
<u>الاعمال</u>	الاتحاد الروسي	السيد فوروبيتسوف
اساسا	السيد ياسمير ساربوعو	السيد ماركر
باكستان	السيد سارديسرع	السيد علهمي
البرازيل	السيد حسني	السيد لي داويو
حيتوتي	السيد مريميه	السيد اريأ
الصين	السيد ابراهيم	السيد السوسي
فرنسا	وايرلندا الشمالية	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
بورنيلدا	السر ديعيد هناي	السيد اوبراين
هيغاريا	السيد اردووس	السيد سركيس
الولايات المتحدة الأمريكية		

يتضمن هذا المحضر المصوّر الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ومموجوّه الترجمات الشعوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى وسطّع المفهوم للمحضر من سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن

أما التصحيحات فيسعى لا تتناول غير المصوّر الأصلية للكلمات ويتعين لها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعين حلال أسوأ إلى  
Chief of the Official Records Editing Section Office of Conference Services room DC2-0750,  
2 United Nations Plaza

افتتحت الجلسة الساعة ١٤/١إقرار حدول الأعمالأقر حدول الأعمالالحالة في أنغولا

(أ) تقرير آخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية)

(Add S/25140)

(ب) رسالة مؤرخة ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمان من الممثل الدائم

أنغولا لدى الأمم المتحدة (S/25161)

الرئيس (ترجمة شعبية عن الانكليزية) أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسائل من ممثل  
أنغولا والبرتغال ورماتشوي وعينيا - بيساو وكوبا ومورامبيق وناميبيا يطلبون منها دعوتهم إلى  
الاشتراك في مناقشة البند المدرج على حدول أعمال المجلس وعملا بالممارسة المعهدة أعترض  
بموافقة المجلس دعوة أولئك المسلمين إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهم حق التصويت وذلك  
وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٢٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس

لعدم وجود اعتراف تقرر ذلك

زيارة عن المجلس أرجح بدوره العلاقات الخارجية أنغولا

مدعوة من الرئيس شعل السيد دي مورا (أنغولا) ممعدا على طاولة المجلس وشعل السيد كاتارينو

(البرتغال) والسيد لوكانسو حانوحسي إبراهي (برتغال) والسيد ممبونغوي (رماتشوي) والسيد توري

(عينيا - بيساو) والسيد هيدالغو ماسولتو (كوبا) والسيد أفوونسو (مورامبيق) والسيد هواراكا (ناميبيا)

المقادير المحصصة لهم يجتمعون في قاعة المجلس

الرئيس (ترجمة شعبية عن الانكليزية) يبدأ مجلس الأمن الآن بطره في البند المدرج

على حدول أعماله

يحيثع المجلس وفقا للتمام الذي تم التوصل اليه في مساواه السابقة وكذلك استحابة للطلب  
الوارد في رسالة مؤرخة ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم أنغولا لدى  
الأمم المتحدة الوثيقة S/25161

وأمام أعضاء المجلس التقرير الآخر للأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة

التحقق الثانية) الوثيقة Add S/25140 و ١

أمام أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/25187 التي تتصمن نص مشروع قرار آعد أثناء مشاورات

المجلس السابقه

أود أن أوجه انتهاء أعضاء المجلس الى الوثائق التالية S/25109 رسالة مؤرخة ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة الى الأمين العام من المائة والأربعين مالسيادة للبعثة الدائمة للسعال لدى الأمم المتحدة؛ و S/25151 رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للدانمرك لدى الأمم المتحدة و S/25155 رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لأبعولا لدى الأمم المتحدة و S/25177 رسالة مؤرخة ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لجنوب إفريقيا لدى الأمم المتحدة

المتكلم الأول على قائمه هو ورير العلاقات الخارجية لأنغولا السيد فيناسيني دي مورا وأعطيه

الكلمة

السيد دي مورا (أنغولا) (تكلمت بالبرتغالية الترجمة الشهوية عن النص الإنكليزي الذي قدمه

الوقد) حين وقعت اتفاقات نيويورك في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ في هذه القاعة نفسها أمام مجلس الأمن سُوكَّت تمييز قرار مجلس الأمن رقم ٤٣٥ (١٩٧٨) الخاص باستقلال دامبيبا وفي تلك المناسبة أن شعب أنغولا لم يسم فقط إسهاماً كبيراً في تحقيق السلام والاستقرار في جنوب عرب إفريقيا ولكنه رأى أيضاً أولى نتائج الأمل في تحقيق المصالحة والسلام والديمقراطية في أنغولا وفي ذلك الوقت تم وضع برنامج لتسوية الصراع الداخلي سرط وقف جميع أشكال التدخل الأحسني وما إذا توقف فعلاً هذا التدخل في الشؤون الداخلية لأنغولا مسألة سأتناولها في عصون خطاب فمع

وبالرغم من ذلك فإن حكومة الرئيس حوسيه أدواردو دوس سانتوس رعنة منها في تحقيق السلام لشعبها وأحاد حل سلمي تماوسي للصراع الداخلي قد قامت بإبرام اتفاقات السلام لأنغولا من حلال وساطة حكومة البرتغال وبمساعدة الولايات المتحدة الأمريكية فضلاً عن الاتحاد السوفيتي في ذلك الوقت لقد استمرت المفاوضات قرابة ثمانية أشهر وفي حضور عصوبين نارريين من أعضاء المجلس - الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد السوفيتي في ذلك الوقت - وفي حضور الأمين العام وناشِر رئيس منظمة الوحدة الإفريقية وأمينها العام والرئيس حوسيه أدواردو دوس سانتوس والسيد سافيمسي في ٣١ أيار/مايو ١٩٩١ وتحت البطر المعمم بأمل لمصيمهم رئيس ورراء البرتغال تم توقيع اتفاق يهدف إلى إسكات صوت السلاح في جميع أنحاء أنغولا

حلل سنوات الحرب الـ ١٦ التي اتسمت بتدمير الممتلكات والحياة الإنسانية هذه الحرب التي شُئها الاتحاد الوطني لاستقلال أنغولا الكامل (يونسا) برعاية السيد سافيمسي ضد شعبه نفسه كانت الأصوات تتعالى من أجل إقامة ديمقراطية متعددة الأحزاب وذلك هياليوم حقيقة في أنغولا فمن بين الأحزاب الـ ١٨ التي دخلت في انتخابات أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ حصل ١٢ حزباً على مقاعد في البرلمان

بما في ذلك يوبيتا الذي مال ٧ متعدداً مما جعله أكبر أحراب المعارضة فإذا أحدها في الاعتراض تاريخ أنغولا وواقعها فقد تولت السلطة حكومة مصالحة ووحدة وطنية في ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ وصمت أعضاء من جميع الأحراب التي لها مقاعد في البرلمان بما في ذلك يوبيتا ومما ينبغي ملاحظته أن الحرب العاشر وهو الحركة الشعبية لتحرير أنغولا كان بإمكانه تسجيل الحكومة بمفرده كما يحدد في العديد من البلدان ولحد الآن وحتى في اللحظة التي أتكلم فيها لا يزال يعيين على السيد سافيمي السماح لأي من أفراد شعبه بأن يشنع متعده في البرلمان أو في حكومة المصالحة والوحدة الوطنية وبالتالي على اتفاقات نيويورك وخصوصاً اتفاقات أنغولا للسلم أصبح من الممكن إقامة دولة ديمقراطية دولة تقوم على حكم القانون والنظام الاقتصادي السوقي ولسنّه ونصف السنة شهدنا سلماً لم يعمر طويلاً في هذه المرحلة الجنينية من ديمقراطيتنا وبذا كان من الممكن إثراء انتخابات ضمن الإطار الرمزي المرتفع فعد تم تسجيل ٥ ملايين شخص تقريباً للتصويت من بين تعداد سكاني يصل إلى ١ مليون نسمة تقريباً وقد كشف هذا عن إرادة الشعب الأنغولي في تحقيق السلام والديمقراطية إلا أن بلدنا ما زال يعيش حالة حرب حقيقة بسبب فيها السيد سافيمي وتعيق العمل الكامل لمؤسساتنا الديمقراطية المسحبة

وفي حين أن جميع الحررو في التحليل الأثير حررو مأساوية على الدوام حتى حين سررها عالياتها فإن الحرب التي شنتها السيد سافيمي الآن ضد شعب أنغولا ومؤسساته الدولة الأنغولية بالإضافة إلى كونها مأساوية هي قبل أي شيء آخر عمل إجرامي لأنها تقوم على تدمير الأهداف الاقتصادية والبيئية الاجتماعية إنها حرب إجرامية لأنها تدمر الحياة الأساسية ولأن دواعيها هي الأمانة والطموح الشخصي للسلطة إنها حرب إجرامية لأنها تطهر اردراء القواين التي سبها البلد وأنها تتذكر لأسطو فواعد التعامل الديمقراطي في دولة تحصن بحكم القانون لقد بدأ الحرب عندما رفض السيد سافيمي الاعتراف بهريمه في صناديق الاقتراع ورفض المساركة في الجولة الثانية من الانتخابات الرئاسية لأنها كانت ستلحق به دلاًّ أكبر لقد بدأ كل ذلك

عندما قام يبحث القادة العسكريين لديه الدين سبق إدماحهم في القوات المسلحة الأنجلوية على العودة إلى الأدغال وعلى إطلاق العنان للاحتلال العسكري لعدد من البلدات والبلديات في انتهاء صارح للاتصالات واليمين العسكرية التي أدوها وبالتالي فقد حرى دفع متحمّس عرلاً وأعمل القتل بممثلي السلطة القائمة وأعصابه في أحراط من عبر اليونان وإن كان هذا الموقف السلي لا يثير العجب لدى البعض مثـا في أنغولا من يعرفون السيد سافيمبي فإن الكثيـرـين في المجتمع الدولي قد تسـأـلـوا عـمـاـ إـذـاـ كـاـتـبـ أـعـالـ التدمير التي يقوم بها الجنـاحـ الراديكـاليـ فيـ يـونـيـتاـ الـديـ يـتـرـعـمـهـ السـيـدـ سـافـيـمـبـيـ قد وقـعـتـ فـعـلاـ وـنـحـنـ دـعـوـ الدـيـنـ لـاـ يـرـعـبـوـنـ فـيـ تـصـدـيـتـنـاـ أـنـ يـقـومـوـ بـرـيـارـةـ آـنـغـوـلاـ لـكـيـ يـرـوـاـ نـأـمـ أـعـيـدـهـمـ الحـسـورـ المـهـدـمـةـ وـالـمـدـارـسـ وـحـرـاجـاتـ الـمـيـاهـ المـدـمـرـةـ وـبـإـمـكـانـهـمـ أـيـصـاـ الـاسـتـمـاعـ لـبـيـادـاتـ صـادـرـةـ عنـ الـمـنـشـقـينـ عـنـ الـمـصـيـلـ الـعـسـكـرـيـ التـابـعـ لـلـسـيـدـ سـافـيـمـبـيـ

لقد حدع السيد سافيمي الجميع طيلة سنوات بمحاولات أن ينتحل لنفسه صفة المدافع عن الديمقراطية ومحرر الشعب الأنغولي ولكن أي محرر هدا الذي يدعي شعبه ويدمر ممتلكاته ؟ أي محرر هدا الذي يدمر البلد الذي يرعى في حكمه ؟ أي محرر هدا الذي لا يمي بالوعود التي قطعها على نفسه أمام المجتمع الدولي ؟ أي إنساني هدا الذي يحرق البشر ويقتل العيلية بطريقة عشوائية ويسرق الماس ويدمر الحسور ومحطات الكهرباء وامدادات الماء التي هي حرء من الهياكل الأساسية التي يحتاج إليها الشعب في حياته ؟

إنا وان كان ذلك يأتي في وقت متاخر نقدر الموقف الواضح القاطع الذي اتحده المجتمع الدولي والذي تمثل في اداته الأعمال العدوانية وال العسكرية التي تقوم بها القيادة المتطرفة للاتحاد الوطني من أجل الاستقلال التام لأنجولا (يونيتا) والعديد من الحكومات التي تمثلوها اتحدت بالفعل موقف شحاعة وراسحة توضح تماماً الحية التي تعمل حارج القابون أو حارج اطار النظام الديمقراطي الذي أنشأ في أنجولا بعد الاتخابات والذي يقوده هذا المجلس إلا أنها نود أن تكون هذه المواقف أقوى وأن ندعم مقرار من هذا المجلس يدين الأفعال العسكرية العدوانية التي يقوم بها الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنجولا كما نحب إدانة تدخل رايتير وجنوب إفريقيا بصورة مباشرة أو غير مباشرة في الشؤون الداخلية لأنجولا ونود أنصا أن بحري مجلس الأمن تحقيقاً دولياً للنظر في تدخل هاتين الدولتين وأن ترسل لجنة حقوق الإنسان الدولية واللجنة الدولية للصلب الأحمر ممثلين إلى حاماً في أنجولا لتحرير أسر العديد من المختفين عن يونيتا التي يحرق احتجارها حالياً حارج حاماً والسماح بالتحرك بحرية للأشخاص المختبرين الآن في ذلك الحرء من البلاد

إن من بحراً على القابون ويرتكب الحرائم في جميع الأمم الديمقراطية المسحصرة يطال عقابه وفي العالم المعاصر هناك بلدان أو أفراد يعاقبون على عدم الوفاء بالتراماتهم الدولية لهذا السبب نود أن تحدد مجلس الأمن فراراً وأن مدرس مدى قاعدة اتحاد احراءات أقوى وأكثر فعالية لمساعدة الشعب الأنغولي وحكومته المسحبة في الدفاع عن القابون الديمقراطي المرسى باتفاقات بيسيسي التي أنشأها مجلس الأمن والتي يعرضها الآن السيد سافيمي للخطر إننا نود أن يقوم جميع الدين كات لهم أو لا سرال لهم صلاب بالسيد سافيمي ماقناعه بأن يمي بالوعود التي قطعها على نفسه ونأن يحترم قواعد اللعنة الديمقراطية وما تم الاتمام عليه في اتفاقات

سيسي لقد شارك الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا في صياغة القابون الدستوري الذي يحرر العمل به الآن في بلادها وفي المواقفة عليه كما شارك في اعتماد القوانين الانتخابية وقوانين الأحزاب المنظمة للانتخابات إننا بود أن يتحول الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا إلى حرب ديمقراطي حقيقي يشارك في عملية السلم وفي إعمار البلاد

وفيما يتعلق بالتدخل الأجنبي في الشؤون الداخلية لأنغولا من الصعب أن يعمم المرء كيف يستطيع ممثلو بلدان يواجحون مشاكل داخلية خطيرة وي تعرضون لإذادات دولية مثل حكومة الأقلية البيضاء في حنوب أفريقيا أن يصعروا أنفسهم بين من يرعنون في حل المشاكل الأدبية حارج حدودهم

في أنغولا حكومة متتحدة بالاقتراع العام الأمر الذي لم يحر حتى الآن في حنوب أفريقيا إن مأبة صمة يمكن لممثل حكومة غير ديمقراطية أن يتدخل في الشؤون الداخلية للبلدي وما هي التحرير التي يمكن أن تتشاطرها معنا؟ إننا لا يسعنا إلا أن نستخلص أن النية الحقيقية تدخل ممثلاً أو انتهاء لاتفاق نيويورك التي تم التوقيع عليها في ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٨ ولا يمكننا أن نفهم أنه لا يزال هناك بلدان حتى في أفريقيا تصف الصراع الأيديولوجي صراعاً بين الحركة الشعبية لتحرير أنغولا والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا في حين أن جميعنا يعلم أننا أحررنا انتخابات معددة الأطراف اشرف عليها أكبر من ١٠ مراكز أحجمي وحه الدعوه لهم ١٨ حرنا مشاركاً في الانتخابات التي ثبت أنها حرة ونزيهة إننا نعلم جميعاً أن برلماناً وحكومة وطنين يتمثل سياسي واسع النطاق قد نصبوا في أنغولا في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ نتيجة لاقتراع شعبي في صناديق الاقتراع وتقوم هذه الحكومة الجديدة بمهامها منذ ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

إن الذين ما رالوا يقدمون الدعم السوقي أو غيره من المسهيلات إلى الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا التابع للسيد سافيمبي إنما يشجعون عن عدم أو بغير عدم صلف وتعنت أفراد حيش عمر شرمي لم يكن له وجود رسمي قبل الانتخابات إن الهدف الوحيد لهذا الجيش اعاقته مسيرة هذه الأئمه التي بود أن دراها مسحة وغير متحركة ولإثبات الحقائق التي ذكرناها عن التدخل الأيديولوجي وصمدناه في الرسائل التي وحدها رئيس جمهورية أنغولا إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن سقدم وثيقة تحوي على قائمة بالحقائق التي تثبت تدخل حكومتي راثير وحنوب أفريقيا لكي يستعرضها أعضاء مجلس الأمن

لا أنتي أود أن أشير إدا ما سمحتم لي إلى بعض هذه النقاط في ٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ وفي محيط طائرات روتور على الحدود بين ناميبيا وأمعولا استولت السلطات الناميبية على ثلاث طائرات لجنوب إفريقيا بأربع محركات من طراز دوغلاس دي سي - ٦ وهذه ثلاث طائرات من مجموعة أربع اشتراك في أنسطة غير مشروعة أي نقل الإمدادات لقواب الاتحاد الوطني للإستقلال التام أمعولا وتحمل هذه الطائرات الأرقام التالية N 44DG و VC-NCC و ZS/KIY و JJL V5 و في ٢٦ كانون الثاني/يناير أصدرت حكومة ناميبيا بياناً بالاستيلاء على هذه الطائرات

وتتضمن وثيقة تحمل رقم SARM/PRE 092 ومؤرخة في ٢ أيار/مايو ١٩٩٢ ممهورة بتوقيع عقيد يسمى نفسه موليبا تيوا ديسادا نائب رئيس الأركان لشئون الإعلام في الجيش الراييري معلومات عن إثناء شبكتين سريتين تحملان الرموز موليلي و سوالور" للقيام بأعمال مرعورة للاستقرار داخل الأرضي الأدغولية ووفقا لتقرير حصل عليه حكومة أنغولا فإن هاتين الشبكتين السريتين بدأتا أنشطتها داخل أنغولا في ٣ نيسان/أبريل من العام الماضي وتحت شبكة "موليلي" مجموعتين ارهاميتين منفصلتين تتألف كل منهما من ١٢ فردا يقود إحداهما شخص يدعى سوماهيلي كاري والأخرى شخص يدعى شامامي موسينغيري وتحت شبكة "سوالور" ١ نساء ينقسمن إلى ثلاث مجموعات مستقلة تقودها بوكا ماريلى وبيا بيتوبي وكومي إيبينا وحطة هذه الشبكة هي أن تدخل إلى أنغولا ١ مليون كوانزا مريمة والكوانزا هي العملة الأدغولية من أجل مرعورة الاستقرار المالي في بلادنا

وفي ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ أدرلت طائرات عمودية من طراز "نوما" على مشارف هومبوا ١٢ جنديا يحملون حنسيني رائير وحبوب افريقيا وقد ألقى القبض على ثلاثة رائيريين وخرج واحد من جنوب افريقيا وهم الآتي في أنغولا وفي ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ أسقطت طائرة من طراز Hercules C-130 وتحطمت في مكان ما في منطقة تشيكانا بشيلوانغو

إن قوات يوديا معاشرة في موقع عديدة في مقاطعة شانا في جمهورية رائير وفي موقعين من هذه المواقع لوكوني التي تبعد ١٢ كيلومترا عن لوبوماشي وديوكوبل/كولوييري تندفع قوات يوديتا في المرة الرابعة عشرة التابعة للقوات المسلحة لرائير ولن أقدم جميع الدلائل لكي لا أحوص في المسألة طويلا فالمعلومات متاحة لعصاء المجلس إذا أرادوا استعراضها

ومن ثم نود في هذه المناسبة أن نسحب وبدين أمام المجلس بية تقسيم أنغولا إلى حرفين أو ثلاثة أحراء كما اقترح السيد سافنبي ان قوات السيد سافنبي غير السرعية لا تمتلك القدرة على توفير الحد الأدنى من الإدارة في المناطق التي تحملها فعملها في تلك المناطق يقتصر على القتل والنهب والسلب وتدمير الأهداف المدنية

ولذلك لم يعد بالإمكان احتمال هذا الوضع لقد أصطر برلمان وحكومة المصالحة والوحدة الوطنية تحدياً لمقدار كامل مصداقيتها إلى تأييد من سلمهما تقاليد السلطة وأودع ثقته ومصيره في أيديهما وإن عدم اصطلاحنا بمسؤولياتنا بوصمنا حكمة من شأنه أن يفتح الباب أمام الشعب والموصى أن قوات الحكومة الأنجلوأمريكية تدافع كما تدافع قوات أي بلد آخر في العالم عن سلامة وسيادة دولتها وتعيد هذه القوات النظام والشرعية في الأماكن التي انتهكتها فيها قوات يوبيتا التابعة للسيد سافمي

وعلى الرعم من كل ذلك لم تعلق حكمة أنغولا الباب أمام الحوار وبالتالي إذا كان السيد سافمي يفهم حقاً إيماناً الحرب التي بدأها مرة أخرى ويدعى مرة أخرى أنه يقودها بقوله إنه يعود إلى ارتداء الزي العسكري فعليه أن يتمثل امثلاً صارماً لأحكام الاتهامات الموقعة في البرتغال؛ وأن يحدد موعداً لتحديد وقت اطلاق النار غير المشروط الذي انتهكه وأن يوافق على درع سلاح قواته وتحميها في معسكرات وتسرّحها تحت اشراف بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا وأخيراً أن يطرح يوبيتا بوصمه حرماً سياسياً بحكم القانون والواقع وأن يشغل المنصب الذي يستحقها هو وحربه في البرلمان والحكومة

إن الحكومة الأنجلوأمريكية لا ترعى في حل عسكري ولا في العمل على تدمير يوبيتا كحرب ولهذا السبب نادرها بالإعداد للاحتفاظ الذي يجري حالياً في أديس أبابا تحت رعاية الأمم المتحدة وتحدونا رغبة صادقة في إنهاء الحرب وافتتاح الطريق أمام الديمقراطية والمصالحة بين جميع أبناء أنغولا وإعادة بناء بلد يحد فيه الجميع السعادة

وإنني آمل محلساً أن يقدم مثال أنغولا بحاجته السلي والإيجابي حدة طيبة للجهود التي ترمي إلى تحقيق الديمقراطية والسلام والتي تقودها الأمم المتحدة في جميع أنحاء العالم فيما يمكن أخيراً أن يتحقق التسامح والاحترام للحكم الديمقراطي والتنمية الاقتصادية والاجتماعية للشعوب دون حلف لا أساس له

وأحياناً إننيأشعر بالتعاءل والأمل بأن مداولات المجلس حول بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا ستقتصر على العيار أنت كما هو وارد في تقرير الأمين العام (Add 1 S/25140) لأن المجلس بهذه الاعتراض سيعامل دولة عصوا معترضاً بها اعتراضاً كاملاً من قبل منظمتنا ببراءة وعدالة إن شعب أنغولا وحكومته المنتسبة بمحاجة إلى دعم المجتمع الدولي وتمهده وتستحق حكومة أنغولا الحالية دعم المجلس وعدلاته ولا يمكن معاملتها بمستوى معاملة حرب عسكري مسلح إن حكومة أنغولا حكومة مشروعة ذاتية عن انتخابات ديمقراطية أيدها المجتمع الدولي والأمم المتحدة إن مجلس الأمن هو الصامن للسلم ولا يمكنه أن يتصل من مسؤولياته فحيثما يتعرض السلم للتهديد يتبع على المجلس أن يعمل ولهذا السبب نطلب إلى المجلس أن يسمح لبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا أن تبقى في أنغولا وأن تعمل مع المؤسسات القانوية القائمة هناك على أمل تحقيق تقدم في المحادثات الحوارية في هذه اللحظة في أديس أبابا

إن حكومة ملادي وبصمة خاصة الرئيس حوسيه إدواردو دوس سانتوس يقدرون تقديرنا كبيراً

الحيود التي يبذلها مجلس الأمن فيما يتصل بمسؤوليته عن صمام السلم والأمن في العالم أجمع واسهامه في إعادة إرساء السلم في أنغولا في إطار التقييد الصارم باتفاقات بيسيس ولنستعد إذن لأن تحمل اتفاقات السلم في أنغولا إلى بر النجاح حماطاً على هيبة الأمم المتحدة

السيد ساره درع (البرازيل) (ترجمة شموعية عن الانجليزية) السيد الرئيس أود أن أتقدم إليكم بالشكر على عبارات الترحيب الحارة التي وحثتموها في حلة سابقة إلى البرازيل وإلى الأعضاء الحداد الآخرين في مجلس الأمن وأود بسرور بالغ أن أعرب عن تقديرنا للطريقة القديرة التي اصطلعتم بها بمسؤوليكم الحسينية كرئيس للمجلس

إن الحالة في أنغولا تبعث على القلق العميق في البرازيل إن حكومة البرازيل تابعت ما درعاً شديد تدهور الحالة في أنغولا في الأشهر الأربعة الماضية إن الأحداث التي وقعت خلال تلك الفترة ولدت حالة بالغة التعقيد والحساسية تتطوّر على محاطر كبيرة على أنغولا وعلى السلم والأمن الدوليين على حد سواء

إن البيان الذي أدلى به على التو وزير العلاقات الخارجية لأنغولا السيد فينادسيو دي مورا الذي وكد الصورة المرعجة المقلقة التي وردت في تقرير الأمين العام وصف بشكل واضح ظروفها تستحق أقصى درجات انتباها وأقوى الإحراءات من مجلس الأمن

أود أن أعرب عن تقديرنا لحكومة أنغولا من خلال السيد فينادسيو دي مورا على حبودها الرامية للعمل مع الأمم المتحدة ومجلس الأمن على وجه الحصوص بغية الدخان في استئناف عملية السلم وتوظيد الديمقراطية في أنغولا وهي بلد في حنوب المحيط الأطلسي ترتبط البرازيل معه بعلاقات صداقة وتعاون وتعاون متشر عبر السنين

وقد أيدت البرازيل دوما حلاديمقراطياً للمشاكل في أنغولا وأعربنا دوما عن دعمنا للجهود المبذولة لتحقيقها لهذا الهدف

إنه لمن المؤسف حتى أن شعب أنغولا الذي طالت معاناته لا يزال مضطراً لأن يواحه استمرار الصراع والدمار حتى هذه اللحظة التي أصبح فيها الإطار العام للعلاقات الدولية الذي كان له أثر سلبي على الحالة في أنغولا في الماضي أكثر مواتاة للتغلب على حالات الصراع ليس لدينا وقت يمكن أن نضيعه قبل أن نضمن استتباط الظروف التي تمكن أنغولا حكومة وشعباً من تحاور مأساة الحرب ومن السير في مسار واضح ومستقر لإطلاق إمكاناتها في إطار المؤسسات الديمقراطية إن تعبير "أرماح السلم" لن يكون له معنى محدد في أي مكان أكثر منه في أنغولا

إن الحالة الإنسانية في البلد تبعـت على القلق العميق وقد وصلت الحالة في العديد من المناطق كما أشار الأمين العام إلى حد الكارثة وإن أحداث العنف التي وقعت مؤحراً تصنـت إعتداءات وتحرشـات غير مقبولة بموجبـي الأمم المتـحدة والـمواطـنـين الأـحادـيـن وكـذلك إـلـاحـاقـ الصـرـرـ بالـشـركـاتـ الـأـجـنبـيةـ والمـحلـيـةـ

وإنه لمن المؤسف على وجهـ الحـصـوصـ أنـ يـسمـعـ لـعـملـيـةـ السـلمـ التـيـ كـاـنـتـ مـثالـيـةـ بـقـدرـ ماـ اـرـتكـرـتـ عـلـىـ الـالـتـزـامـ بـالـاـنـتـحـامـاتـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ الـمـتـعـدـدـةـ الـأـحـرـابـ مـاـنـ تـعـثـرـ بـسـبـبـ اـسـتـهـادـمـ الـعـنـفـ فـيـ تـحـاـمـلـ تـامـ للـإـرـادـةـ التـيـ أـعـرـبـ عـنـهاـ شـعـبـ أـعـوـلاـ تـعـبـرـاـ حـرـاـ

وتبـعـتـ الـأـهـبـاءـ الـحـاصـصـ بـإـمـكـانـيـةـ تـدـخـلـ قـوـىـ حـارـجـيـةـ عـلـىـ الـقـلـقـ الـعـمـيقـ وـمـنـ أـحـلـ أـنـ تـؤـتـيـ عـلـىـ السـلـمـ ثـمـارـهـ فـمـنـ الصـرـورـيـ صـرـورـةـ مـطلـقـةـ لـكـلـ الدـوـلـ لـأـنـ تـحـمـمـ فـيـ كـلـ الـمـراـحـلـ عـنـ أـيـ اـحـرـاءـ قدـ يـمـثـلـ عـقـبةـ فـيـ طـرـيـقـ السـلـمـ فـحـسـبـ مـلـ أـنـ تـصـنـمـ أـيـصـاـ أـلـاـ يـنـطـلـقـ مـثـلـ هـذـاـ عـلـمـ مـاـيـ شـكـلـ مـنـ أـشـكـالـهـ مـنـ أـرـاضـيـهاـ

إنـ الإـحـلـالـ بـعـلـمـيـةـ السـلـمـ الـدـيـ دـشـأـ تـيـحـةـ اـنـتـهـاكـ اـتـعـاـقـاتـ السـلـمـ وـحـاصـصـ رـفـصـ "ـيـوـهـيـتاـ"ـ لـنـتـائـجـ الـاـنـتـحـامـاتـ الـتـيـ شـهـدـتـ أـلـمـ الـمـتـحـدـدـ عـلـىـ أـنـهـاـ كـاـنـتـ حـرـةـ وـتـزـيـةـ شـكـلـ عـامـ أـدـىـ إـلـىـ وـقـوعـ عـدـدـ كـبـيرـ مـنـ الضـحـاـيـاـ مـاـ فـيـمـ الـمـدـيـنـيـسـ وـإـلـىـ حـسـافـرـ فـادـحةـ فـيـ إـقـتصـادـ أـعـوـلاـ وـكـمـاـ دـكـرـ فـيـ مـشـروـعـ الـقـرـارـ الـدـيـ يـحـرـيـ النـظـرـ فـيـهـ الـيـوـمـ لـاـ يـسـعـ الـمـحـلـسـ إـلـاـ أـنـ يـدـيـنـ وـبـتـوـةـ هـذـهـ الـاـنـتـهـاكـاتـ لـاتـعـاـقـاتـ السـلـمـ وـاـنـ تـنـعـيـدـ وـقـفـ إـطـلـاقـ النـارـ فـيـ حـمـيـعـ أـنـحـاءـ الـبـلـادـ بـصـمـةـ حـاصـصـ اـمـرـ يـكـسـيـ أـمـمـةـ قـصـوىـ

إنـ الـعـلـمـيـةـ الـعـسـكـرـيـةـ الـتـيـ قـامـتـ بـهـاـ يـوـهـيـتاـ مـؤـحـراـ فـيـ مـدـيـنـةـ صـوـيـوـ قدـ أـصـافـتـ عـنـاصـرـ حـدـيـدةـ تـبـعـثـ عـلـىـ الـقـلـقـ حـيـثـ أـنـهـاـ تـصـنـمـ مـحـمـاتـ عـلـىـ مـنـشـآـتـ نـمـطـيـةـ يـمـكـنـ أـنـ يـنـتـعـزـ عـنـهـاـ أـثـرـ صـارـ عـلـىـ الـاـقـتصـادـ وـقـدـ يـتـرـتـ عـلـيـهـاـ أـثـرـ حـطـيـرـ عـلـىـ بـيـةـ مـنـطـقـةـ حـوـبـ الـمـحـيـطـ الـأـطـلـاسـيـ

لـقـدـ اـتـحـدـ مـحـلـسـ الـأـمـنـ عـدـةـ قـرـاراتـ هـامـةـ تـتـصـلـ بـالـحـالـةـ فـيـ أـعـوـلاـ بـغـيـةـ إـعادـةـ عـلـمـيـةـ السـلـمـ إـلـىـ مـسـارـهـاـ عـلـىـ أـسـاسـ اـحـتـرـامـ اـتـعـاـقـاتـ السـلـمـ"ـ وـمـنـ الـضـرـوريـ فـيـ الـمـرـاحـلـ الـراـاهـنـةـ أـنـ تـسـتـمـرـ الـأـلـمـ الـمـتـحـدـدـ فـيـ الـعـلـمـ فـيـ دـلـكـ الـاـتـحـاهـ وـتـوـفـرـ "ـاـتـعـاـقـاتـ السـلـمـ"ـ حـجـرـ الـرـاوـيـةـ لـصـرـحـ السـلـمـ فـيـ أـعـوـلاـ بـأـكـمـلـهـ وـيـحـبـ صـيـاتـهـ وـتـنـمـيـهـاـ دـوـنـ اـسـتـثـنـاءـ

لقد أدان المجلس بقوة استئناف الأعمال العسكرية في أنفولا وطالب بأن تتوقف هذه الأعمال وذكر صراحة أن تتابع استخدام القوة لن تكون مقبولة

وقد دعا المجلس الأطراف في "اتصالات السلم" إلى الالتزام بكل ما قطعه من وعود في هذه الاتصالات وعلاوة على ذلك حب المجلس الحكومة ويوينيتا على الدخول في حوار لعقد الحولة الثانية من الاتصالات الرئيسية وأوضح أنه سيتعذر أي طرف يرفض المشاركة في هذا الحوار مسؤولاً ويرحب ويفدي بأحر الأثناء التي وردت من أبيس أيامه بما معاده أن حواراً حاداً يهدى أنه قد تم استئنافه وأن وقف إطلاق النار سيعاد تنفيذه ومن الضروري أن تتبع هذه الخطوة الأولى تدابير إضافية قوية على نحو عاجل

وعلاوة على ذلك تعهد المجلس بالنظر في كل الدوائر الملائمة بموجب ميثاق الأمم المتحدة لضمان تنفيذ اتفاقيات السلم

ومن الملائم في حل الظروف الراهنة أن تؤكد من جديد على هذه البيانات السابقة التي لا تزال سارية المعمول

ومن الضروري أن يتمكن مجلس الأمن مرة أخرى من تبني موقف واضح وتحفيز رسالة قوية وعلى وجه التحديد يعتزم تحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنفولا (بعثة التحقق الثانية) عنصراً هاماً في تحقيق هذا الهدف كما طلب حكومة أنفولا

وتؤيد البراري وحوداً قوياً للأمم المتحدة ومشاركة واصحة لها في عملية السلم وتدعم الديمقرatie في أنفولا وفي رأينا ينبغي أن تترجم هذه المشاركة إلى وجود قوي مسمر في الميدان وقد أكدت الأحداث التي وقعت مؤخراً مثل تلك التي أدت إلى الدعوة إلى هذا الاعتصام للمجلس على أهمية الوجود القوي للأمم المتحدة في أنفولا إن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنفولا (بعثة التتحقق الثانية) ينبغي أن تحصل على ما يكفي من الموظفين والمعدات بما يتاسب وتصارييس البلد ومشاكله السياسية المعقدة

إن البراريل تشعر حديا مقلقا إراء سلامة موظفي بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) والمراقبون البراريليون العسكريون والشرطة هم من بين الذين يعادون من الأوصاع القاسية في الميدان ويؤسمني أن أذكر أنه في تشرين الثاني/نوفمبر الماضي لقي أحد مراقبينا من الشرطه وهو الرقيب أديلسون ماريوسا دا كوستا حتفه بينما كان يؤدي واجباته ضمن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) وحليق بالمجلس أن يصدر بيانا شديد اللهجة حول مسألة سلامة موظفي البعثة وستتحدد البراريل موصعها عصوا في المجلس جميع التدابير المناسبة للتصدي على بحث فعال لهذه المشكلة البالعة الخطورة

إن مسرور القرار المعروض علينا إذ يمكن من إدخال تعديلات قد تكون مستحسنة لأساب أمسيه على ورع القوة التابعة لبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) فإنه يعصب مأن توفر الأمم المتحدة للقوة الأفراد والمعدات لتكون مستعدة لاستئناف تنمية المهام المنوطه بها على نحو كامل حالما تسمح الظروف بذلك وندى أن هذا الاستعداد يكتسب أهمية أساسية لكمالة المعالمة اللاحقة لما يقوم به الممثل الشخصي للأمين العام من أعمال ولتمكين الأمم المتحدة منمواصلة دورها الحاسم في دعم عملية السلام

اننا نعتقد أن ما تقوم به الأمم المتحدة أو ما لا تقوم به في أنغولا سيمسره دون شك شعب هذا البلد - وشعوب بلدان أخرى أيضا في الجنوب الإفريقي ومناطق أخرى بما في ذلك بلدان ينتظر المجلس أو قد ينظر في أوصاعها - على انه مقياس لاستعداد هذه المنظمة للتمسك بالقيم الديمقراطية ومقاييس لعراضتها على تعرير المبدأ القائل مأن الصراعات يجب تسويتها سلميا ومان استخدام القوة يجب ألا يكاماً أبداً والبراريل ستواصل العمل على أساس هذه القيم والصادق

الرئيسين (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكر ممثل البراريل على الكلمات الرقيقة التي

وحدها اليَ

عقدت الحلسة الساعة ٥ / ١٢ واسنونت الساعة ٥ / ١٥

السيد حبيس (الرأس الأحمر) (ترجمة شعوية عن الانجليزية) السيد الرئيس أود أن أعرب عن تهانئي لكم على الأسلوب النشط المثير الذي تديرون به أعمال المجلس حلال هذا الشهر وأوجه تهانئي أيضا إلى سلمكم السمير عاريفان ممثل الهند على القيادة الناجحة لـأعمال المجلس الشهر الماضي

لقد تابعت بلادي بقلق الأحداث الأخيرة في أفعولا وقد أثار اندلاع العنف مرة أخرى امكانيات صراع مطول من شأنه أن يزيد من الحاق الضرر بالبلاد ويريد معاهدة الشعب الأدغولي وهو في النهاية لا يحقق النعم لأحد

إننا نرى أنه لا بديل عن السلام والحوار في أفعولا وفي هذا السياق نشعر بالسرور الشائع بالآباء بإحرار تقدم في اجتماع أديس أبابا ونحن نحت الأطراف المعنية على مواصلة حوارها لصالح الأمة

إن عملية السلام يجب أن تستمر لقد أيد العالم كله وهذا المجلس أيضا عملية السلام في أفعولا ودعماً للتنمية الكامل لاتمامات بيسسي ونحن نعتقد أن هذه الاتمامات هي الإطار لحل سلمي و دائم للصراع الأفعولي إن انقطاع هذه العملية ينبغي أن يصح فورا كما نتمنى أن يحافظ على تنمية اتمامات بيسسي بالكامل حتى تهيأ الظروف المواتية لإتمام الاتمامات الرئيسية وإننا نلاحظ مارتباح أن خطوات اتحد بتشكيل حكومة وحدة وطنية ونحن نبني على تلك الخطوات وتشجعها لإننا نعتقد إنها لصالح الوطن الوطني والاستقرار في البلاد

لقد حل وفد بلادي بتتابع بقلق آخر ما وصل من تقارير بشأن تدخل عسكري أو شه عسكري في الصراع في أفعولا من جانب قوى حارجية إن أي تدخل عسكري أحنبني يجب أن يتوقف فورا لأنه لا يؤدي إلا إلى زيادة تماقق الحالة والى تعطيل عملية السلام إن كل الدين يساعدون بشكل مباشر أو غير مباشر التدخل العسكري أو شه العسكري في الصراع الأفعولي أو يسمحون به أو يرقصون عنه ينبغي أن يقدمون هذا المجلس بإنتهاء أنشطتهم إن الأدغوليين بحاجة إلى التشجيع على مواصلة الحوار وليس إلى إذكاء الحرب وأطالتها

اننا نعتقد أن بعثة التحقق الثانية كانت عاملاً هاماً في منع حدوث تدهور كبير للحالة في أぬولا ولا يزال على بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أぬولا القيام بدور هام في عملية السلام في أぬولا وبرى انه مهما كان الإحباط الذي يشعر به إراء عدم احرار تقدم ينسى للأمم المتحدة أن تواصل وشكل ثابت مساعدة الأنجلوبيين على التوصل إلى سلام دائم في هذه اللحظة الحاسمة من تاريخهم وفي هذا السياق ظهر أن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أぬولا أكثر تدعيماً بمفرد تطلب الوضع لذلك إننا نشي على حبود والتزام الممثلة الشخصية للأمين العام الآنسة أستي إن تمانها وشحاعتها مع المشاركة القيمة من حاس العاملين معها جعلت من بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أぬولا وجوداً لا عنى عنه للأمم المتحدة في عملية السلام في أぬولا إن السيدة الصغيرة جداً التي عملوا فيها مؤهلاً تحمل مشاركتهم أمراً حديراً بثناء أكبر

الرئيس (ترجمة شمية عن الانكليزية) أسرى ممثل الرأس الأحمر على كلماته الرقيقة

التي وحدها إلى

السيد أوبراين (نيوزيلندا) (ترجمة شمية عن الانكليزية) سيد الرئيس أشكركم على ترحيبكم في وقت سابق اليوم بنيوزيلندا باعتبارها عصوا حديثاً في المجلس واننا لمحظوظون حتى أننا نحتل مكاننا على هذه الطاولة تحت رئاستكم الحكيمية ونحن نحيكم ان نيوزيلندا تشجب الأفعال العدائية المحددة في أぬولا إن إرهاق الأرواح المأساوي الذي يجري غير ضروري وغير مقبول وبخ شارك سائر أعضاء المجلس وبالتالي سائر المجتمع الدولي في حيث الأطراف المعنية على وقف إطلاق النار الموري وعلى اجزاء حوار سياسي سلمي لقد أجريت انتخابات ديمقراطية في أぬولا في شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ وقد أعلنت ممثل المنظمة أن تلك الانتخابات كانت حرة ومنصفة ومن غير المقبول أن ترفض يوهيتا نتائج تلك الانتخابات ونيوزيلندا تعتقد انه من الحيوي لاستعادة السلم وتعزيز التقدم السياسي في أぬولا أن تلتزم يوهيتا نتائج الانتخابات وتشارك بشكل ايجابي في المؤسسات التي اشتلت نتيجة للانتخابات

إن مشروع القرار المعروض على المجلس يذكر بوضوح انه بينما يتتصى الوصع المؤسّس في أصوّل إعادة ورع قوات الأمم المتحدة - بعثة التحقّق الثانية - الى لواندا وربما الى عدد محدود من المراكز الإقليمية الأخرى فإنّ هذا تعديل مؤقت لا يمكن أن يمسّ بأي حال من الأحوال باهـ تقليل لتعهد الأمم المتحدة لانفولا ان نيوزيلندا أوصحت من حاذبها فعلاً للأمين العام رغبتها في النظر في مرید من التعهدات لبعثة التحقّق الثانية بمحدد تحديد الولاية ومكدا تؤيد نيوزيلندا تأييـداً تاماً مساعي المنظمة لتحقيق الوفاء الكامل السريع لاتـمامـات بيـسيـسيـ

إن نيوزيلندا ستتصوّـت مؤيـدةً مشروع القرار هذا اـدـنـا دـعـتـقـدـ اـهـ يـوـحـهـ رسـالـةـ واـضـحـةـ إـلـىـ القـادـةـ المسـؤـولـيـنـ فيـ القـتـالـ بـأـهـ يـحـبـ عـلـيـمـ أـنـ يـوـقـعـواـ القـتـالـ فـورـاـ وـبـنـمـسـ الـقـدـرـ مـنـ الـأـهـمـيـةـ يـؤـكـدـ مـحـدـداـ لـفـالـيـةـ العـظـمـيـ مـنـ اـنـفـولـيـبـيـنـ الـذـيـنـ يـمـدـونـ الـأـمـلـ فـيـ السـلـامـ فـيـ بـلـدـهـمـ أـنـ بـقـيـةـ الـعـالـمـ تـهـمـ بـالـمـسـاعـدـةـ فـيـ الـعـمـلـيـةـ الرـامـيـةـ إـلـىـ السـلـامـ

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) أـشـكـرـ مـمـثـلـ نـيـوـزـيلـنـداـ عـلـىـ كـلـمـاتـهـ الرـقـيـقـةـ الـتـيـ

وـجـهـهـ إـلـىـ

الـسـيـدـ عـلـيـاهـيـ (ـحـيـبـوتـيـ)ـ (ـتـرـجـمـةـ شـمـوـيـةـ عـنـ الـانـكـلـيـزـيـةـ) السـيـدـ الرـئـيـسـ اـسـمـحـواـلـيـ فـيـ الـبـدـاـيـةـ أـنـ أـشـارـكـ -ـ دـيـاـمـةـ عـنـ وـقـدـ مـلـادـيـ -ـ الـدـيـنـ حـيـوـكـ بـمـنـاسـبـةـ تـوـلـيـكـ الرـئـاسـةـ هـذـاـ الشـهـرـ إـنـ صـعـاتـكـ الـقـيـادـيـةـ الـبـارـدـةـ وـحـلـدـكـ عـنـ التـعـرـضـ لـلـضـعـوطـ الـهـاـثـةـ طـهـرـتـ حـلـلـ هـذـاـ الـوقـتـ اـسـمـحـواـلـيـ أـيـضاـ بـالـإـعـرـابـ عـنـ تـقـدـيرـهـاـ وـاحـتـرـامـهـاـ لـسـلـكـمـ السـفـيرـ عـارـيـحـانـ مـمـثـلـ الـهـنـدـ الـدـيـ تـعـمـنـ لـهـ كـلـ النـحـاحـ فـيـ مـهـمـتـهـ الـحـدـيدـةـ

في يوم ٣١ أيار/مايو ١٩٩١ وقـعـتـ حـكـومـةـ اـنـفـولـاـ وـقـيـادـةـ يـوـديـتاـ رـسـمـيـاـ فـيـ لـشـبـوـنـةـ اـنـطاـقـ سـلـامـ تـارـيـخـياـ لـدـهـاـ ١٦ـ عـامـاـ مـنـ حـرـبـ أـهـلـيـةـ مـدـمـرـةـ رـهـيـةـ وـإـدـاـ ماـ أـصـنـعـناـ ١٤ـ عـامـاـ أـخـرىـ سـاقـةـ مـنـ حـرـبـ الـعـصـابـاتـ ضـدـ الـحـكـمـ الـبـرـتـعالـيـ يـكـوـنـ الـاتـعـاقـ قـدـ أـدـهـ فـيـ الـوـاقـعـ ٢ـ عـامـاـ مـنـ سـمـكـ دـمـاءـ قـتـلـ وـحـرـجـ مـطـاتـ الـأـلـافـ مـنـ الـأـفـرـادـ وـحـرـبـ اـقـتـصـادـ مـلـدـ كـانـ مـنـ الـعـمـكـ أـنـ يـكـوـنـ بـدـلاـ مـنـ دـلـكـ مـلـدـاـ عـنـيـاـ

إلا أن هذه النهاية السعيدة لمأساة تعيسة لواحدة من أطول حروب إفريقيا وللمنافسة بين الشرق والغرب في القارة استقبلت بمزيج من مشاعر الفرحة والشكوك نظراً للآثار الوحشية للحرب بشكل عام والشعور المتعمر بالمرارة وانعدام الثقة على الحاديين بشكل حاصل وكل من شاركوا في تلك المماوشات المطولة والمعقدة لم يتخلوا إطلاقاً من شأن الطبيعة الهشة لوقف اطلاق النار علاوة على حسامة المهمة المتمثلة في إدارة فترة الانتقال إلى الحكم الديمقراطي بتحفظ ومن هنا اعتبرنا إنشاء بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) تعبيراً عن التزام المجتمع الدولي الكامل بعملية السلام في أنغولا وقد اصطدمت بعثة الأمم المتحدة في أنغولا في طل القيادة القديرة لمارغريت أنسني دورأساسي في كمال الوفاء بالمهام التي أوكلتها إليها هذا المجلس في حدود الإمكان وفي صورة التبodium المتصلة والتي لا مفر منها - أي صيق الوقت وعدم كفاية الموارد والسلطة

لذا يعتبر احتمام المجلس اليوم مالع الأهمية للنظر في تقرير الأمين العام (S/25140) ذلك التقرير الشامل الذي جاء في أواهه ونحن معنتون له حقاً على هذا التقرير ونشاطره تماماً الشواعل المشروعة التي أعرّب عنها تجاه التكبير والتعميد المتواصل للقتال الذي أصبح الآن يعم كل أجزاء أنغولا عقب رفع رخص تتابع اتهامات أيلول/سبتمبر الماضي من جانب الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا (يوبينا) الذي لاحا بعد ذلك إلى القتال وعلى حد تعبير شاهد عيان لم يصل الأمر من قبل إلى هذا الحد من السوء حتى في دروة الحرب الباردة"

وترداد الحالة تعقداً بالاعتراضات السياسية التي لم يسبق لها مثيل والتي ليس من شأنها إلا تعميق معاناة أنغولا ولكن صرحاً - هذه حرب لا يمكن لأي من الطرفين أن يكسبها وستكون حتماً طويلة ومكلمة ما لم يصع الطرفان لنداء المجتمع الدولي بوضع حد فوري للقتال وفي هذا الصدد نشق في أن الوقود التي تتماوش في أديس أبابا على إطار لتحقّق هذه العاية ستندل كل جهد ممكن لكي تسحق في أحراج البلد من ورطته الخطيرة الحالية

والواقع أننا نشعر بقلق مالع اراء تورط قوات أحببية في أنغولا تنتهي انتهاكاً تاماً حرمة حدود أنغولا وسيادتها وسلمتها الوطنية وهذا التدخل المرعوم ليس من شأنه إلا إدامة المؤس وابعدم الاستقرار منه أحدب بالفعل تصيبها الباقي من سوء الحظ وتحدر شدة من يسهل اعراضهم بالتورط في الحرب الأهلية في أنغولا بأنه لا بديل عن حسن الحوار وبنظر بقلق مالع إلى محاولات

يونيتا المحمومة للتحرك نحو محارج الاقتصادية وطبية حساسة إن أي صرر يلحق بهذه البنيات الأساسية الحيوية لا يمكن معاملته إلا كتحريض متعمد لا مبرر له يقع تحت طائلة القاذفون إن البلد كما نعرف حميا الآن ينطلق شيئا فشيئا إلى حالة من الموصى والعنف تذكرنا حالة التمرق المأساويه التي وصلت إليها الصومال والمتعذر علاجها والتي ستحطل وصمة على حين الإنسانية ودون من صادقيين بأن المجتمع الدولي شهد في الصومال شيئا لا يعتبره مستحيلا تماما في أفعولا ولا يسعنا أن نعطي الانطباع بأننا تخل عن أفعولا أو تتصل من واحبنا تحاهما في مدا المنعطف من مأساتها ومع ذلك نرحب بروح حسن النية والالتزام التي أندادها المجلس أثناء المفاوضات شأن مشروع القرار الذي موشك على اعتماده ومؤمن بأن الأمين العام على صوء المحادثات الحرارية في أديس أبابا لن يعتمد المرصدة فحسب لمارسة صعوط مكثمة لتحقيق وقف مبكر لأعمال القتال مل لعله يذكر أيضا وفي الوقت المناسب في امكانية إعادة تشكيل الولاية القائمة وتحويلها إلى حياء لحفظ السلام دطرا لابعد الثقة الذي قد يظل مستمرا حتى في حالة الوصول إلى اتفاقات

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكر ممثل حبيبي على الكلمات الرقيقة

التي وحدها إلى

السيد فورونتسوف (الاتحاد الروسي) (ترجمة شعوية عن الروسية) يود وفد الاتحاد الروسي أولا أن يرحب في اجتماعنا هذا بدورير العلاقات الخارجية بمهمورية أفعولا السيد دي مورا ان مشاركته في عمل المجلس ستؤدي قطعا الى احرار تقدم نحو الامتداء الى تسوية سياسية للأزمة الأفعولية

يشعر الوفد الروسي بقلق عميق إزاء اندلاع أعمال القتال الواسعة النطاق في أفعولا والتي أدت إلى وقوع كثير من الصحايا وقوصت حبود الأمم المتحدة الرامية إلى تحقيق تسوية سياسية في هذا البلد وعلم أن السبب الحدري لهذا التطور هو عدم اعتراف اتحاد يونيتا بنتائج الاتصالات العامة التي أحررت في أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ تحت اشراف الأمم المتحدة ورفضه الاشتراك في العملية السياسية الطبيعية ثم استئنافه للأعمال القتالية التي ترمي بوصوح إلى الاستيلاء على السلطة بالقوة وهذه الأفعال من جانب اتحاد يونيتا فصلا عن سياسته لتنسيق البلد تستحق الإدانة

الشديدة وينعي لمجلس الأمن أن يؤكد من جديد التزامه القوي بالحفاظ على وحدة أنفولا وسلامتها الإقليمية

ويوافق الاتحاد الروسي على مقترنات الأمين العام بتركير أفراد بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) في لواندا لأن ذلك سيتمكن من صياغة سلامتهم نظراً لـأعمال القتال المتواصلة في ذلك البلد ولكننا نعتقد أن تواجدها ملحوظاً للأمم المتحدة هناك سيجعل من الممكن عن طريق تحرير الاستقرار الاستئناف السريع لبعثة التتحقق الثانية في اصطلاحها بمهامها بمحب اتفاقات السلام وقرارات مجلس الأمن ذات الصلة

ويعتقد الوفد الروسي أنه ينبغي لمجلس الأمن أن يدعوا جميع الأطراف إلى وقف القتال فوراً والاتصال بعد استئناف الحوار البناء على حدول رمني دقيق للتنمية الكامل لأحكام اتفاقات السلام وبخاصة فيما يتعلق بمحرر القوات وجمع الأسلحة وتسيير القوات وتشكيل قوات مسلحة وطنية موحدة والاستعادة المعالة للسلطة المركزية في جميع أنحاء البلاد

وعلى اتحاد يومنينا أن يقدم للمجتمع الدولي برهاناً مدقعاً على استعداده لاستئناف الحوار والتوصى إلى اتفاق سريع على حدود رمني محدد للامتثال لأحكام اتفاقات السلام ونأمل أن يساعد الاحتمام الذي بدأ في أديس أبابا على المستويين العسكري والسياسي تحت رعاية الأمم المتحدة على التوصل إلى اتفاقات بين الأطراف فيما يتعلق بالتنفيذ الكامل لاتفاقات لشبونة

ومما له أهمية قصوى في هذا الصدد أن تتوقف جميع الدول فوراً عن أي تدخل عسكري أو شبه عسكري دعماً للأعمال القتالية في أنغولا وأن تقتيد على نحو صارم بأحكام اتفاقات السلام المتعلقة بوقف إمداد أطراف الصراع بالمواد العسكرية ومن الواضح تماماً أن إرساء مناخ من الثقة المتبادلة والتعاون بين جمهورية أنغولا والدول المحاذرة سيؤدي إلى اندراج عملية السلام

إن روسيا تضمها أحد البلدان الثلاثة المراقبة لاتفاقات السلام في أنغولا قدمت حلال عملية التسوية برمتها ولا تزال تقدم كل دعم لجهود الأمين العام وممثلته الخاصة من أجل استئناف تلك العملية والتنمية المعال لولالية بعثة الأمم المتحدة في أنغولا وهي على استعداد لمواصلة تقديم الدعم النشط لجهود المجتمع الدولي ومجلس الأمن سعياً للتوصى إلى تطبيع سريع للحالة في أنغولا وإلى التنمية الديمقراطية السلمية لذلك البلد

وستصوت تأييداً لمشروع القرار

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكر ممثل الاتحاد الروسي على الكلمات الرقيقة

‘التي وحدها الي

السيد لي داويو (الصين) (ترجمة شعوية عن الصينية) أولاً اسمحوا لي سيدى أن

أهديكم على توليفكم رئاسة مجلس الأمن لشهر كانون الثاني/يناير لقد أدرتم بمحفل مواهبكم الرائعة وخبرتكم الدبلوماسية الشريقة أعمال المجلس حلال هذا الشهر بنجاح أود أيضاً أن أشكر سلمكم السيد عاريجان سمير الهند الذي ترك أداوه الرافع عميق الأثر فيما

بالنهاية عن الوفد الصيني أود هنا أن أرحب بالوريير الأنجلولي للعلاقات الخارجية السيد فيناسيو

دي مورا وأشكره على قيامه باطلاع مجلس الأمن على آخر تطورات الحالة في أنغولا

من أجل إيهاء الصراع في أنغولا في وقت مبكر وتحقيق السلم والمصالحة الوطنية قام الأمين العام

والمجتمع الدولي ببذل جهود حسارة أسرع عن تحقيق تقدم هام من أجل التوصل إلى حل سياسي للمسألة الأنجلولية مع ذلك فإن التدهور السريع للحالة في الآونة الأخيرة وتحدد اندلاع الحرب في أنغولا يعملا

على عرقلة عملية السلام مما أدى إلى إنزال حسائر فادحة في الأرواح بين المدنيين وفي الممتلكات

وخلق صعوبات هائلة في وجه عمل بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) وعرض للخطر الشديد سلامة موظفي الأمم المتحدة إن الوفد الصيني يشعر بعميق القلق والانزعاج إزاء هذا

التطور

وفي الوقت الراهن فإن الحالة في أنغولا معقدة وشائكة وقد وصلت عملية السلام إلى مرحلة

حرجة وفي رأينا أن المهمة الملحة الراهنة للمجتمع الدولي والأمم المتحدة تمثل في بذل كل جهد ممكن للحسنة دون تصاعد التراحم وامتداد الحرب ووقف تدهور الحالة وذلك من أجل صمام السلم والاستقرار

في المنطقة ومن ثم فإننا نؤيد الموقف المبدئي لحكومة أنغولا الذي يقوم على صرورة عدم تورط أية قوى خارجية في الصراع في أنغولا ويحب جميع البلدان على العمل وقتاً لقرار مجلس الأمن ذات الصلة

والकم عن اتحاد أية احتجاجات يمكن أن تؤدي إلى اردياد التوتر وتعقيد الحالة في أنغولا

وفي الوقت ذاته درى أن مسألة أتفولا ينبغي تسويتها في نهاية المطاف من حادب الشعب الأنغولي نفسه إن الوساطة وكل أنواع الحبود الأخرى التي يبذلها المجتمع الدولي ينبغي أن تسمم في تهيئة الظروف المؤاتية لبلوغ هذا الهدف ونحن نناشد طرف في الصراع في أتفولا أن يرمي فورا بالtramatisma بموجب اتفاقات السلام وذلك من حلال وقت جميع الأعمال القتالية والسعى لايجاد الحلول من حلال الحوار والمعاوضات بحيث يمكن إدامة عملية السلام التي تحققت بشق الأنفس وتحقيق السلام في نهاية المطاف كما نناشد طرف في الصراع أن يعتمد كل التدابير اللازمة للتعاون مع بعثة التحقق الثانية ويضمنا سلاماً موظفي الأمم المتحدة

بالرغم من أن عملية السلام في أتفولا قد تعرضت لانتكasa مؤقتة ينبغي على الأمم المتحدة والمجتمع الدولي ألا يتوقفا عن العمل من أجل التوصل إلى حل سياسي لمسألة الأنغولية ويرى الوفد الصيني أن على مجلس الأمن أن يتخذ تدابير فورية لدعم الأمين العام وممثله الخاص في مواصلة حبودهما الإيجابية بعية تدديد العداوة بين الطرفين وحملهما على الحوار من حلال مساعديهما الحميدة وذلك فإننا نؤيد استمرار مراقبة قوات بعثة التتحقق الثانية في أتفولا وذلك من أجل المساعدة في استئناف تنمية اتفاقات السلام في أسرع وقت ممكن وفي صورة ما تقدم فإن الوفد الصيني سوف يصوت لصالح مشروع القرار المعروض علينا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) أشكر ممثل الصين على الكلمات الرقيقة التي

وحبهما الي‘

السيد ماركر (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) إذ يتحدث وقد بلادي للمرة

الأولى في حلة رسمية لمجلس الأمن منذ انتخابنا في هذه الهيئة اسمحوا لي سيدى أن أعبر عن شكر وقد بلادي لكلمات الترحيب الحارة التي وجهت إلى باكستان في الحلة الرسمية الأخيرة للمجلس وأن أعرب عن تقدير واعجاب وقد بلادي بالحكمة والتعانى اللذين أدرتم بهما أعمال المجلس حلال هذه الأيام الصعبة والحافلة بالأحداث ان مهاراتكم الدبلوماسية البارزة كانت ذات حدوى بالغة في أعمال المجلس

إن الأمم المتحدة ومجلس الأمن نصورة خاصة أصبح يطلب منها بإطراد الاستحابة للحالات التي تشكل تهديداً للسلم والأمن الدوليين أو الإقليميين ولا يطلب البنا أن تعالج التداعيات التي طال أمدها فحسب وإنما أيضاً أن تتصدى لتحديات حديدة لا سابق لها تواجهاً على نحو لا تتوقعه بالرغم من حقيقة أنها نعيش اليوم في بيئة دولية متغيرة ببيئة تتسم أساساً بالتعاون وبالثقة المتجددبة بالأمم المتحدة

أتتير هذه البرصة لكي أؤكد لمجلس الأمن أن باكستان بوصيتها عصوا في الأمم المتحدة وفي حركة عدم الانحياز وفي منظمة المؤتمر الإسلامي ستعمل مع أعضاء المجلس في تعزيز قصبة السلام وفقاً لأحكام ميثاق الأمم المتحدة الذي ظلّم به جميعاً إننا نؤيد تأييدها تماماً الرأي الذي يرى أن قدرة الأمم المتحدة في محالات الدبلوماسية الوقائية وصنع السلم وحفظ السلم وبناء السلم ينبغي تطويرها إلى أقصاها واستخدامها من أجل المناعة المشتركة للبشرية جماعة ما فتئت الحالة في أنغولا تثير قلقاً خاصاً في باكستان وهي أملنا بحلول السلام كنا قد اعتبطننا عندما تم التوقيع على "اتفاقات السلام في أنغولا" في أيار/مايو ١٩٩١ وفي أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ عندما توجه شعب أنغولا إلى صناديق الاقراغ شعرنا بأن السلام الذي ندأ حتى ذلك الحين بعيد المنال عدا أحيراً في المتناول وكان الأمل يحدونا بأن تتلاطم الاحتمالات التي شهدت الممثلة الخاصة للأمين العام بحريتها وبراهتها قد تصبح حقبة من التعاون والوقام في أنغولا ومع ذلك ولسوء الطالع فإن تتلاطم الاحتمالات لم يقل بها اتحاد يومياً فقد احتج أن يهاجم ويحل بالقوة بعض القرى والمدن مما عرض للخطر عملية السلام الوشة

فالاحتياج رفيع المستوى بين حكومة أنغولا وبيروبيتا المعقود في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ واصدار الإعلان المشترك الذي يؤكد محدداً على الترام الطرفين باتفاقات السلام كان مبعث تشجيع بالغ إلا أن الحوار لسوء الطالع كان قصير الأجل فالقتال المتعدد بين الحكومة وبيروبيتا قد حد بصورة كبيرة من أهمية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا ومن دور الوساطة الذي تصطلح به وعمل على

تهديد حياة أفرادها ولقد كان معيناً أن أحد مراقبى الشرطة وهو صابط شرطة مواريلى قد قصى رجبه أثناء قيامه بواجبه وأنتا تقل تعارينا الحالصة لسرقة المقيد ورفاقه ومما يُؤسف له أن بعثة التحقق الثانية قد أرعمت على الانسحاب من أكثر من ٤٥ موقعًا وقدرت الحسائر في المعدات بمبلغ طائل يصل إلى ٥,٢ مليون دولار

إننا نرحب بالاحترام بين الحكومة ويونيتا المعقود في أديس أبابا أمس برعاية الأمم المتحدة لمناقشة وقف اطلاق النار والمسائل السياسية الأخرى ومع ذلك يساورنا مالع القلق إزاء آخر التقارير الواردة بما يعيد تكثيف القتال إننا نناشد جميع الأطراف أن تتحلى عن العنف فوراً وأن تعقد العرم على حل حلافاتها بالحوار وأن تسمح لعملية السلام بالمضي قدماً دونما إعاقة إن وقد بلادي يؤيد تحديد ولاية بعثة التتحقق الثانية وذلك إيماناً منها بأن للأمم المتحدة دورها الكبير الذي تصطليع به للتقارب بين الطرفين ومساعدة هما للحلومن إلى الاتصال ودعم تعزيز اتفاقيات السلام ويحدونا الأمل بأنه ستتحدى تهيئة الظروف الملائمة في أنغولا لكي يسمح لبعثة التتحقق الثانية بالوفاء بمسؤوليتها كاملة وقتاً لولايتها

لقد طالب معاذة أنغولا لقد حان الوقت لكي تحصل حكومة وشعب هذا البلد على فرصة للتركيز على بناء الأمة وإعادة البناء وتحقيقاً لهذه الغاية فإن على الأمم المتحدة أن تقدم مساهمة كبيرة وعليها ألا تتخلص من هذه المسؤولية

تؤيد باكستان الحمود الحديرة بالثناء التي بدلها الأمين العام وممثلته الخاصة الآنسة مارغريت انتي ونشيد بالأمين العام على إعداده للتقرير الممتاز والواقعي والمحمر على المكر عن معثة الأمم المتحدة للتحقق في أندولا كما دحبي أعضاء البعثة الدين يعملون في طروف بالغة الصعوبة والخطورة ويحدوهما الأمل في أن يضع اعتماد مشروع القرار المعروض علينا عملية السلم في أندولا في الاتجاه المشود

### الرئيس (ترجمة شمية عن الانكليزية) أشكر ممثل باكستان على الكلمات الرقيقة التي

وحملها إلى

### السيد بركنس (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شمية عن الانكليزية) يود وفدي

أن يشكركم سيدى الرئيس على قيادتكم وأن يعرب عن تقديره للسمير عاريحان على إدارته أعمال المجلس حلال كانون الأول/ديسمبر

تدین الولايات المتحدة متوة تحدد العنف في أندولا وقد قوض استخدام العنف الادعارات التاريخية التي حققها الشعب الأنغولي في الانتخابات التي أجريت في العام الماضي وأدى إلى إدامة الألم المبرح الذي تعاني منه أندولا ومواطنوها والآن أكثر من أي وقت مضى تقع على كل من الحكومة والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا المسؤلية عن اختيار السعي إلى اتحاد حل سلمي أو تعريض الشعب الأنغولي لحرب مستمرة

إن المناقشات التي تجري في أديس أبابا بين ممثلي الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا والحكومة تبعث على التشجيع وبح دعوة بشدة الطرفين على إجراء حوار منظم و تستحق الممثلة الخاصة انسى إشادة خاصة على ما بذله من جهود ذؤوبة لتحقيق هذه الخطوة الهامة صوب المصالحة الوطنية

وستواصل الولايات المتحدة الأمريكية تأييدها الكامل للدور الأساسي الذي تصطليع به معثة الأمم المتحدة للتحقق في أندولا (بعثة التحقق الثانية) بوصمها وسيطرا دريها يحيطى باحترام الطرفين في أندولا وقد اصطليعت الآنسة انتي وأعضاء معثة التحقق الثانية بهذا الدور على نحو رائع وفي أعلى الأحياء في طروف صعبة وعدائية ولأسف قيدت الحالة الأمنية المتدهورة على نحو متزايد قدرة معثة التتحقق الثانية على التنقل ورصد المناطق النائية

تؤيد الولايات المتحدة بقوة مشروع القرار المعروض على المجلس وتعتقد أنه يعكس بدقة الحالة في أنحاءه ويبعد موصوحاً الخطوات التي يسعين على الأطراف المتحاربة أن تتحدها ويوفّر للأمم المتحدة ما تحتلّه من سلطة ومرؤونه للأصطلاح بمسؤولياتها ومن السليم نصمة خاصة أن يكيم الأمين العام حم عمليات بعثة التتحقق الثانية ودطاق عملها وقتاً للطرف السياسي والأمنية الراهنة إلا أنها إذ تؤيد مشروع القرار هذا تلاحظ أنه لا يمكن للأمين العام وبعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنحاءه والدول المعنية فرض السلم إدا لم تتوفر الإرادة لتحقيق السلم والسلم الدائم لن يكون ممكناً إلا عندما يتحلى كل الأنزعاليين ولا سيما القيادة المسؤولة لأطراف اتفاقيات بيسسي عن السعي وراء السلطة عن طريق العنف

الرئيس (ترجمة شمية عن الانكليزية) أشكر ممثل الولايات المتحدة على الكلمات الرقيقة التي وحدها إلى

السيد لادسو (فرنسا) (ترجمة شمية عن المرنسية) أود أولاً أن أتقلّ إليكم سيد الرئيس تحياتي وقدني على توليك رئاسة المجلس خلال شهر كانون الثاني/يناير وأن أعرب عن تمنياتنا الطيبة للسمير عاريحان الذي ترأس أعمال المجلس في كانون الأول/ديسمبر

لقد تابعت الحكومة المرنسية بقلق متزايد تطور الأحداث في أنغولا في الأشهر القليلة الماضية وعلى الرغم من أن البلد كان يسير بمساعدة الأمم المتحدة على طريق المصالحة الوطنية واقامة الديمقراطية يبدو الآن أن كل المكاسب التي حققها عملية السلم موضع شك بسبب استئثار الأعمال العدائية وقد أدت المواجهات المسلحة التي امتدت تدريجياً إلى مناطق عديدة إلى زيادة الحساور في الأرواح والممتلكات الناجمة عن الحرب التي دامت سنوات عديدة وقوحت انتعاش أنغولا مما فصلاً عن أنها عرضت في حالات عديدة موظمي بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا لخطر فادح من ثم تصمّم الحكومة المرنسية صوتها إلى النداء الموجه من قبل المجلس إلى الأطراف المعنية بوقف القتال على الفور واستئثار الحوار وترحب في هذا الصدد بهذه المفاوضات في أديس أبابا بين الحكومة الأنزعالية والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا ونحن نأمل أن تؤدي هذه المفاوضات على نحو عاجل إلى وقف الأعمال العدائية وتمهيد الطريق أمام استمرار تنفيذ اتفاقيات السلم وبصمة خاصة إكمال عملية الانتخابات من ثم فإنه من المهم أن تقبل جميع الأطراف وخاصة الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا بنتائج الاستحقاقات الحرة والتريمة التي أحررت في أيلول/سبتمبر الماضي

وبينما تمر أنغولا بصعوبات حسيمة كهذه من المهم أن يقف المجتمع الدولي إلى جانبها لمساعدتها على التغلب على منحها وهذا يعني بطبيعة الحال صرورة وقف كل تدخل حارجي في الصراع على المور كما أنه يعني في رأي وفدي أن الأمم المتحدة ينبغي أن تواصل تقديم كل المساعدات الممكنة إلى الحمود الرامية إلى إقرار السلام وتنمية العلاقات المبرمة بين الطرفين واحطلاقا من هذه الروح يؤيد ولدي كامل التأييد مشروع القرار المعروض علينا فمع حين أن مشروع القرار هذا يحول الأميين العام اتحاد الخطوات اللارمة لحماية موظفي بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا بما في ذلك إعادة ور عبعثة كتدمير مؤقت فإنه يتبع إمكانية استئناف مهامها على وجه السرعة متى ما سمحت الظروف بذلك كما أنه يعرب عن استعداد المجلس لتعزيز وجود الأمم المتحدة في أنغولا في حالة إحرار تقدم ملموس في عملية السلام

ويحدو حكومتي أمل وطيد في أن يحدث ذلك في المستقبل القريب وكما يذكر النص المعروض علينا فإن الأنجلوبيين هم الذين يتحملون المسئولية عن إعادة إقرار السلم وإدخار المصالحة الوطنية في بلدكم ونأمل أن تبدي الأطراف روح المسئولية والتعاون الضروري لبلوغ هذا الهدف

إن وحمة نظر وقد ملادي واضحة تماماً إن الحالة المأساوية الراهنة تلحمة بصورة مباشرة عن رفض إتحاد يوبيتا لنتائج انتخابات ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر وما يدعو إلى عميق القلق أن يوبيتا يحاول الآن الاستيلاء على الموارد الاقتصادية الرئيسية للبلاد والحصول بالقوة على ما أذكره عليه صناديق الاقتراع التي صرحت ممثلة الأمم المتحدة بأنها كانت عموماً حرة ونزيهة نحن بالطبع نشعر بادراج عميق من التقارير بأن يوبيتا بدأ يلتقي الشخص على الأشخاص ومن بينهم ثلاثة من مواطنين ملدي هم الآن معتقلون في سويفو أن هذه الممارسة غير مقبولة على الإطلاق وبحب الإفراج على المور عن جميع هؤلاء السجناء ثمة حادب حرين آخر للوضع في أنفولا يتمثل في تدهور حقوق الإنسان بصورة عامة إن القتل العشوائي للمدنيين يحب أن يتوقف حالاً والأولوية الآن مركزة على الحوار بين الحكومة ويوجيتا من أجل إعادة وقف إطلاق النار والتمهيد لاستئناف عملية السلام على أساس اتفاقيات بيسبيس وعلى خصوصية انتخابات أيلول/سبتمبر ومن الضروري بالفعل أن يتوجه الطرفان إلى المحادثات في أديس أبابا بحسن نية وهذه فرصة يحب عدم اصاغتها

إن المجتمع الدولي يريد قبل كل شيء أن يرى نهاية الحرب في أنفولا وإعادة اعمار البلاد وهناك قدر هائل من المساعدة القاهرة التي يمكن تقديمها ولكن المساعدة لا يمكن أن تقدم إلا إذا قام الطرفان المعنيان بتهيئة الظروف المطلوبة هذه مسؤوليتهم بإمكانهما وحدهما أن يعطيا شعب أنفولا السلم والرحمة اللذين هو في أمس الحاجة إليهما ويستحثهما

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانجليزية) أشكر ممثل المملكة المتحدة على الكلمات الرقيقة

التي وحدها الي

السيد يادير باردويمو (اسبانيا) (ترجمة شعوية عن الاسانية) بما أن هذه هي المرة الأولى التي يتكلم فيها وقد ملادي في حلقة رسمية لمجلس الأمن في شهر كانون الثاني/يناير - بعد أن بدأنا منذ وقت قريب فترة ولايتنا في المجلس - نود أن نتتبر هذه الفرصة للتقدّم اليكم بأحر التهاني على

الطريقة المعالة للفاية التي تديرون بها مداولاتنا في فترة نعالج بها مشاكل خطيرة يتعين على المجلس مواهيتها بصورة حاسمة وفورية

نحتمع اليوم بناء على طلب رئيس جمهورية أنغولا السيد حوسيه إدواردو دوس سانتوس فيما يتعلق بالحالة الخطيرة التي تواجها ملاده ونحتمع في الوقت ذاته لتحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) ونود هنا أن ندوه بوجود ورير حارحية أنغولا السيد فيناسيو دي مورا الذي استمعنا إلى بيانه هذا الصباح وأحاطنا علما بلاحظاته

لقد قدم الأمين العام في ٢١ كانون الثاني/يناير تقريرا حديثا عن بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا وأخرى الأمين العام في تقريره هذا يوضح يستحق الثناء تحليليا لأخر الأحداث التي وقعت في ذلك البلد واقتراح السبل التي قد تقوم منظمتنا من خلالها بوضع اتفاق نهائي لوقف إطلاق النار يتبع استئناف الحوار السياسي بين حكومة أنغولا وليوبو

إن الحكومة الإسبانية التي أيدت منذ بداية عملية السلام في أنغولا ما ببرحت تتبع مقلقا بالغ تدهور الحالة عقب عقد أول انتخابات ديمقراطية في ذلك البلد - وفقا لاحكام اتفاقيات السلام - في نهاية أيلول/سبتمبر من العام الماضي ، وقد رفض اتحاد ليوبو تأييد الانتخابات على الرغم من أن الممثلة الخاصة للأمين العام الأستاذة آنستي ومجلس الأمن ذاته مقرره ٧٨٥ (١٩٩٢) المؤرخ في ٣ تشرين الأول/اكتوبر الماضي اعتبرا الانتخابات حرة ونزيهة بصورة عامة

في هذه المرحلة وعلى الرغم من وساطة بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا والحدود التي يبذلها المجلس ذاته دخلت الحالة مرحلة المواجهة عقب التصعيد العسكري الذي قد يتماهم إذا كان هناك بالفعل تدخل من قبل قوات أجنبية دعما لليوبو كما أدعى حكومة أنغولا مرارا وتكرارا وفي ظل هذه الظروف يتعين على مجلس الأمن أن يتحمل مسؤولياته بطريقة حاسمة وواقعية وإننا وبالتالي نحث جميع الدول التي ربما تكون متدخلة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في النزاع الأنغولي على الامتناع فورا عن هذا النوع من النشاط وأن تفرض مراقبة دقيقة على أراضيها وحدودها لمنع العناصر شبه العسكرية من العمل ومن المهم أن نضع في اعتبارنا أن ما يتعرض للخطر هو بالإضافة إلى مستقبل أنغولا استقرار منطقة الجنوب الإفريقي بأكملها

ويتعين علينا أن نحب حكومة أنطولا ويوديتا على المواجهة في أقرب وقت ممكّن على وقف دهالي لإطلاق النار يتبع استئناف الحوار السياسي  
ولا شك في أن اتحاد يوديتا كان مسؤولاً بصفة رئيسية عن انحراف عملية السلام وعلى أي حال يتعين على الحكومة ويوديتا أن يبدوا أقصى قدر من المرونة وأن يتحلوا بالروح المتأدة في دهاليما ليتمكنوا من استئناف المفاوضات من أجل تحقيق السلام والديمقراطية في بلد طل يعاني من ويلات الحرب لأكثر من ١٥ عاماً لقد عاد شعب أنطولا بما فيه الكفاية ويحب ألا يتعرض لمزيد من الموت والدمار والحرمان

إن المحادثات الحالية في أديس أبابا تشكل مصدر أمل ويحدوها الأمل في أن البيانات التي أدلى بها هنا اليوم والقرار الذي دُعى بصدده اتحاده سيعثان رسالة واضحة إلى المفاوضين المحتملين في العاصمة الإثيوبية وسيسيومان في دجاج حبودهم بدعم من الأمم المتحدة  
لقد أصدرت المجموعة الأوروبية ودولها الأعضاء بياناً في ٢٢ كانون الثاني/يناير أكدت فيه أن الأمم المتحدة عليها أن تواصل القيام بدور رئيسي في إسعاده السلام في أنطولا والحفاظ عليه ومن ذاته القول إن حكومة ملادي تؤيد تماماً هذا الإعلان ولكنني أود أن أنتهز هذه الفرصة لأشيد بجميع أفراد بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنطولا والممثلة الخاصة للأمين العام الآنسة آستي على الدور الهام الذي يصطلعون به في أنطولا في ظل طروف بالغة الصعوبة تتعرض فيها سلامتهم الشخصية للخطر بشكل مستمر

ويتعين على حكومة أنطولا ويوديتا أن يستخدما على المور جميع السبل المتاحة لهم للحيلولة دون استمرار وقوع الحوادث التي يتعرض فيها أفراد البعثة للمضايقة ولنهب معداتهم  
إن المهام التي تصطلع بها حالياً بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنطولا على الرغم من أنها تحملت عن ولائها الأصلية تمثل عنصراً حيوياً في عملية صنع السلام ولكن الحالة في الميدان فرقت على الأمين العام أن يتخذ إجراءً بشأن طريقة ورع البعثة وأن يوصي بتحميم أفرادها إلى حين أن تسمح الحالة في مناطق أقل حطرًا ومتقليل عدد م

إننا نؤيد الرأي بأنه ينبغي لمجلس الأمن أن يقر التوصيات التي قدمها الأمين العام في تقريره على أن يكون من المعموم أن يتم في أقرب وقت ممكن ورئ عبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنفولا مرة أخرى بالسرعة اللازمة وبالأعداد الضرورية وقتاً لتطورات الحالة وبهذه الروح سيؤيد وقد يلادي مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/25187

وختاماً أود أن أعرب بالنيابة عن حكومتي عن تعزيزاتنا المخلصة بأن تتحقق الآمال التي بعثها اجتماع أديس أبابا وبينما تؤكد على تصميم المجتمع الدولي على مواصلة دعم إنهاء الصراع في أفعولا بكل قوة يعني أن بذكر مرة أخرى بأن العمل الحاسم وحده من حاس حكومة أفعولا وفادة السوبيتا هو الذي سيتمكن من تحصي السلام

الرئيس (ترجمة سعودية عن الانكليزية) اسكندر مصل اساسا على الكلمات الرقيقة

التي وجهها الي

السيد اردوش (هغاريا) (ترجمة سعودية عن الموسى) السيد الرئيس حيث أن

مدة رئاستكم للمجلس تقارب على الاتهام، بود أن سكركم على العمل الشاق الذي قسم به طوال سبع كابون الثاني/سابر وأريد أيضاً أن أعرب عن اساساً لسلامكم السفير عاريجان ممثل السيد سطر إلى مسرور العرار الخاص بأفعولا المعروض على المجلس اليوم في صورة احداث مسلسل مرحله حرمه ودموعه في الجبود الدولي الذي سدلها المجتمع الدولي لوقف الحرب الأهلية في ذلك البلد المحظوظ ومن أهل وضع عمله السلم موضع السيد وإن هغاريا سأيها سأ أعصاء المجلس بكل مأكمل كأس بفضل الاستمتاع بمسروع العرار هذا ولكن للأسف لم تترك لنا الحالة في أفعولا من حيارى سوى أن تكتيف مؤقتاً مع الحقائق الملموسة وبحسب إرادة كون هذه الأمور لا تزال تتردى ونتيجة لهذا فإن مراقبى بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أفعولا (بعثة التتحقق الثانية) قد أصبحوا في أعلى الأحيان مراقبين \_ مل وصحايا \_ لا حول لهم ولا قوة للصراعات والمواجهات المسلحة وانتهاكات اتفاقات وقف إطلاق النار في مختلف أنحاء البلاد

ويعتقد أنه في أفعولا - كما هو الحال في صراع مأساوي آخر يعصف بمنطقة قريبة من هغاريا - لا توحد صعوبة كبرى في تحديد الطرف الذي يتحمل المسؤولية الأساسية عن الحالة الراهنة وإن السيناريو المسر بالحير بالتسهيل لإقامة الديمقراطية في أفعولا والذي يحظى بتأييد دولي كبير قد عوقه أحد الأطراف الموقعة على اتفاقات السلم وهو الطرف الذي ينحو توقعاته اصطلاحاً مسؤولة سياسية في الجبود الصحمة الرامية إلى استعادة السلم وإعادة بناء نظام ديمقراطي في أفعولا فتند عحر اتحاد يوبيتا عن قبول حكم الشعب وفشل زعماؤه في الحشد الوطني والدولي المشترك لإقامة مؤسسات ديمقراطية في أفعولا بفرضهم التسلیم بأن أي اتحاد لا يمكن أن يكون فيه إلا فائز واحد

وفي نفس الوقت لا بد أن نذكر بأن الشعب الأعنولي عن طريق مشاركته في انتخابات أيلول/سبتمبر قد أعرب عن تصميمه وقدرته على دعم العملية السياسية واعتنام العرض الجديد المتاحه للتنمية الديمقراطية ودحى على يقين بأن رعسه في العمل التي تبلورت بوصوح كامل أحيرا لا يعني أن تكون قاصرة على عملية انتخاب واحدة بل يجب أن تتمكن الشعب الأعنولي من التعلب في أقرب وقت ممكن على الآثار السلبية للأحداث المأساوية التي وقعت في الشهور الأخيرة وتأمل أن يتمكن جميع الأعنوليين من الاستفادة من الحوار المستأنف والعودة إلى العملية التي شرعوا فيها بموجب اتفاقيات السلم والانهاء بها إلى نهاية موقته ولا يمكننا أن نسمح بعد قراءة عقدين من الحرب بين الاشتقاء بأن يتقرر مصير أنغولا مرة أخرى في ميدان المعركة ويتبين من مشروع القرار الذي سيت فيه المجلس على نحو واضح لا لبس فيه إصرار المجتمع الدولي رغم الصعوبات القائمة على ألا يتحول انتباذه عن مسألة أنغولا بل وأن يطل مستعداً لتمرير عملية التسوية السلمية للمشاكل التي تواحه جميع الأعنوليين وبالتالي يرسل مشروع القرار المعروض على المجلس رسالة إليهم مؤداتها أنهم يتحملون المسؤلية عن استعادة الظروف السلمية وتحقيق المصالحة الوطنية في بلدتهم وإذا لم يتحقق هذا فإن الوحدة المستمرة للأمم المتحدة والمساعدة الدولية لا يمكن أن تحقق الأهداف التي يتوقع إليها الشعب الأعنولي بأسره

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكر ممثل هناريما على الكلمات الرقيقة

التي وجهها إلى

السيد اريما (فنرويلا) (ترجمة شعوية عن الاسانية) السيد الرئيس يسعد وفدي بصمة خاصة أن يرافقكم تترأسون أعمال المجلس وإننا ننضم إلى الوفود الأخرى في إعجابها بالطريقة التي ترأست بها مداولتنا حلال هذه المرة البالعة الصعوبة والتي اتسمت باصطدامات كثيرة يحتضر مجلس الأمن اليوم بناء على طلب علحل من رئيس جمهورية أنغولا الذي عرض ورير حارحيته علينا الحقائق التي تتفق مع وحوات نظر أعضاء مجلس الأمن ومع روح وبص مشروع القرار الذي سنت فيه حالاً ويعبر وفدي عن شكره للسيد دي مورا على اللهمه المتمحظة الواقعية المنفتحة التي اتسم بها بيانه وهذا تعبر عن الطابع الديمقراطي ذاته الذي يتعرض للخطر اليوم في أنغولا

ويؤيد وقد فنرويلا مالكامل قرار مجلس الأمن بتحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) لفترة ثلاثة أشهر كدليل على تصاممنا واسعاعنا إرادة الصراع في أنغولا وعلى عرمنا إنتهاء ذلك الصراع ويعتبر أن وجود الأمم المتحدة في أنغولا مهمتها وحياتها من شأنه أن يشجع الأطراف على الموعدة إلى طريق السلم والديمقراطية ونصر عن تقديرنا الخاص إلى الممثلة الخاصة للأمين العام الآنسة انتسي لعملها الدؤوب

للعام

وكما يذكر الأمين العام في تقريره (S/25140) أن اندلاع العنف والقتال على نطاق واسع قد عاد بأنغولا إلى حالة من الحرب الأهلية سبب ترداد سوءاً عن تلك الحالة التي سقطت التوقع على اتفاقات السلم وقد أدى هذا إلى انهيار الخدمات العامة ومنع السلطات التي احتيرت في انتهاكات حرة ومحايدة من ممارسة سلطتها وبالمثل فقد رأى اتسار العنف متقدراً كبيراً من تعقيد الحياة الإنسانية وأدى إلى زيادة عدد المسريدين داخل أنغولا وخلق حالة مأساوية احصمت فيها بشدة القدرة على تقديم المساعدة

إن الحالة خطيرة بما فيه الكفاية أصلاً ولكننا ينسى أن نصيّب إليها الشكوى التي قدمت رسمياً اليوم من جانب السيد دي مورا بأن ملديماً آخر تتدخل في الصراع بتقديم الأسلحة والمعدات الأخرى وهذه حالة لا يمكن السكوت عليها ويقع على المجلس التRAM بأن يتحقق في هذه الاتهامات وأن يتحد الإجراء المناسب

ومن الواضح أن الأنجوليين وحدهم سيتمكنون في نهاية المطاف من فرض السلم وبدء عملية تثمر عن الوفاق الوطني والتطور والازدهار وإذا لم يحدث ذلك فإنهم سيستمرون في حعل شعبي يعاني المزيد ويعرضون للخطر إمكانية حصولهم على مستقبل أفضل يمكن في ظله تنمية الثروة الكامنة الكبيرة التي يمتلكها البلد

إن قادة الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنجولا (يوينيتا) يحب أن يعمموا بموضوع أن الوحدة الوطنية والتحرير الكامل لأنجولا لا يمكن أن يتحقق إلا كجزء من عملية سلم وفاق - مالتصويت وليس بالرصاص ولا يمكن ليوينيتا أن يستمر في توسيع العملية الوحيدة التي يمكن أن تشرف اسمه بالادات أي الاتحاد الوطني للاستقلال العام لأنجولا إن الحولة الثانية من الاتصالات لا تزال معلقة ويوينيتا لديه الفرصة لتصحيح أخطائه وكس إقرار المجتمع الدولي بمصلحة

وأخيراً يعتقد وقد بلدي أن الاعتراف الدبلوماسي العالمي بحكومة أنجولا في الوقت الراهن من شأنه أن يعرّر ويدعم إلى حد كبير مشروع القرار المعروض علينا اليوم  
الرئيس (ترجمة شموية عن الأكيليرية) أشكر ممثل فنرويلا على الكلمات الرقيقة التي

وحدها إلى

السيد السنوسى (المغرب) (ترجمة شموية عن المرنسية) اسمحوا لي بادئ ذي بدء أن أقول إننا ستحرجنا بخطاب قوي عن الطريقة المعالة والقدرة والودية التي قد تم بها سيدى مناقشاتنا في هذا الشهر وأود أيضاً أن أعرب عن عرفاننا لسلمكم الذي ترأس المجلس بحكمته العظيمة وقطنه المريدة

أولاً أود أن أحبي الأمين العام ومملته الخاصة الآنسة آنستي على حمودهما الدؤوبة التي مدت لاقناع الأطراف في أنجولا باتفاق الحوار وакمال عملية السلم وندو أن هذه بحرارة جميع موظفي بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنجولا (بعثة التحقق الثانية) التي تستقر في الأضطلاع بمسؤولياتها متمنياً وشحاعنة على الرغم من التدهور الخطير في الأوضاع الأمنية لقد أسعدهي ورملائي من الولايات المتحدة والرأس الأخضر والاتحاد الروسي أن أرى موظفي الأمم المتحدة وهم يصططون بمهامهم فرباطة حأشيم واحساسهم بالواحد يستأهلن اعجابنا حقاً

ومند زيارتنا تدهور الوضع في أنجولا على نحو خطير واشتد القتال مع الأسف ووفقاً للتقرير الأمين العام فإن كل ما ولده ذلك من تداعيات مدمرة لا سيما على المستوى الإنساني يتكرر دون

شمة أبا الحبود التي تبدلها الأمم المتحدة والوعود التي تطلقها الأطراف لوقف القتال واستئناف الحوار فلم تؤت ثمارها إلا مؤحراً لقد دأبت المغرب دوماً على دعم حبود السلم على نحو نشيط وتدو أن تصم صوتها إلى جميع الدين دعوا الأطراف إلى وقف القتال واستئناف المفاوضات بعية إنحار تنعيم عملية السلم

إن الظروف الأمنية التي يؤدي فيها أفراد بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) المهمة النبيلة التي تمثل بمساعدة الأطراف على تنعيم اتفاقات السلم في أنغولا تبعث على القلق الشديد ودحي على اقتناع بأن إنحر المهمة الموكولة إليهم لن يكون ممكناً إلا بتعاون جميع المعنيين واحترام الامتيازات والحسابات التي يتمتع بها الموظفون المعنيون ودحي دناش الأطراف لكي تتعاون على نحو كامل وتصطليع بالtramاتها في هذا الصدد

وفي الوقت الذي يتدحرج فيه الموقف في أنغولا يحب على الأمم المتحدة والمجتمع الدولي أن يكتشوا من حبودهما الرامية إلى كماله وقف الأعمال العدائية وصياغة أن تستأنف الأطراف الحوار أن الشعب الأنقولي يصبوا إلى السلم وعلى المجتمع الدولي أن يشحّعه على المصي في هذا الطريق من حابينا سنجد ما أمكننا حتى يمكن هذا الشعب وهذا البلد العريزان علينا من أن يستعيدا مرة أخرى الوحدة والسلم والازدهار وهي أمور طالما تاقت إليها وتأمل في أن تعمصي المحادثات التي بدأت في أديس أبابا فيما بين الأطراف إلى وقف حقيقى لإطلاق النار والامتثال للاتفاقات السياسية والعسكرية في نهاية المطاف

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) أشكر ممثل المغرب على الكلمات الرقيقة التي

وحدهما إلى

سلولي الآن بيان بوصفي ممثلاً لليامان

ان اليامان تشعر باحباط شديد إزاء اندلاع القتال الصاري في أنغولا مؤحراً ان استمرار تدهور الحالة في هذا البلد من شأنه أن يشط الهمة حصوصاً وأن الانتهاءات الديمقراطية حرب هناك في أيلول/سبتمبر الماضي فأنغولا الآن تقف على مفرق حطير أما تعود إلى الحرب الأهلية أو تواصل المصي على طريق السلم والديمقراطية ووفد بلدي يحب حكومة أنغولا ويوجها على ممارسة أقصى قدر من صسط النمس وعدم السماح بأن يتكرر اendum الثقة والكراء مستقبل بلدهما

وحقيقة أن الطرفين مادرا بإحراء محادثاتهما في أديس أبابا هي محل ترحيب وتشجيع واليابان يحدوها وطيد الأمل في أن يكون الاحتمام دافعا وأن يشعر على الأقل عن وقف فوري لإطلاق النار في جميع أنحاء البلاد وبعية توليد قدر من الثقة بين الحكومة وبيونغشان من الضروري أن يظهر كل منهما العروبة في حمودهما الرامية إلى التوصل إلى اتفاق يضع حد للأعمال العدائية هذه هي الخطوة الضرورية الأولى نحو استعادة السلم ويحدوها الأمل في أن الاحتمام بين الرئيس دوس سانتوس والسيد سافيمبي تحت رعاية الأمين العام سينعقد في مستقبل قريب جدا

واليابان ستتصمم إلى الأعضاء الآخرين في المجلس مقراره القاضي بمدید ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التتحقق الثانية) لفترة ثلاثة أشهر ويحدوها الأمل الحالص في أن يتمكن الطرفان في عصوب ذلك على حدود رمني واضح للتمديد الكامل "لاتفاقات السلم" ومن شأن هذا الاتمام أن يمكن المجلس من توسيع نطاق وجود الأمم المتحدة في أنغولا إلى حد كبير بعية التحضير للحولة الثانية من الاعتداءات الرئاسية وفي الوقت ذاته فإن أي دعم حارجي أو اشتراك في أعمال عسكرية في أنغولا أمر ينبغي عدم التسامح به

عندما يستعاد السلم وتقام حكومة منتخبة ديمقراطيا تتطلع اليابان قدما إلى دعم أنغولا وشعبها في حمودهما الرامية إلى بناء دولة حديثة

استأنف الآن مهامي بوصفي رئيسا للمجلس

المتكلم التالي على قائمي هو ممثل رأثير أدعوه إلى سجل متعدد على طاولة المجلس والأداء

بيانه

السيد لوكانو حابوخي انراحي (رأثير) (ترجمة شمعونية عن المرسية) أود أن أتقدم

إليكم سيدتي شأني جميع الدين سبقوني في الكلام متهاني وقد رأيت على الطريقة المعالة جدا التي تم عن روح الاحتراف التي تصلطنون من حلاتها بمسؤولياتكم الحسينية بوصفي رئيسا للمجلس الأمين في كابون

الثاني /يناير ١٩٩٣

إنني إد أحاطب المحلس في طروف مؤلمة لا بد لي الآن نهاية عن وفـد راـثـير أن أقدم التـعـاريـلـىـالـحـكـوـمـةـالـفـرـدـسـيـةـوالـىـشـعـفـرـهـسـاـوالـىـأـسـرـةـالـسـيـدـمـرـنـارـدـالـسـعـيـرـفـوـقـالـعـادـةـوـمـسـعـوـتـفـرـيـسـاـلـدـىـراـثـيرـالـدـىـتـوـقـيـتـشـكـلـمـأـساـوـيـنـالـأـمـسـفـيـكـيـشـاسـا

إن هذه الحلسة لمجلس الأمن التي تعقد بناء على طلب جمهورية أنغولا وأيضاً لتحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا ولبحث التدخل الخارجي في الشؤون الداخلية لـأنغولا إنما توفر لوقف ملادي فرصة لـالقاء بعض الصوٌّة وبخاصمة على الموضوع الأثير إلا أنه يعني لي أن أوضح لمجلس في البداية أن رأيير ترحب بالقرار الذي ستحده مجلس بعد قليل لتحديد ولاية بعثة التتحقق الثانية وتأمل رأيير أن يستمر هذا الجهد الذي يقوم به المجتمع الدولي وأن يمكن أنغولا - وهي بلد شقيق - من مواصلة السير على طريق إقامة المؤسسات الديمقراطية

كان يمكن لو قد بلادي أن يقتصر على التعبير عن تأييد وقد أتعولا الذي حصر إلى هنا ليطلب من المجتمع الدولي مساعدته على تنظيم حولة ثانية من الالتحامات إلا أن هذه الحولة الثانية تبدو بعيدة المنال بسبب التعصب الواسع الانتساري الآل نتيجة لرفض أحد الطرفين احترام الاتماقات التي دخل فيها بحرية إن رائير لم تتحرر جهدا لإقناع الطرفين - الحركة الشعبية لتحرير أتعولا الحرب الموحد في السلطة والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنعوالا 'يوديتا - مأن يتصالحا ولا يمكن لأحد أن ينسى عندما تصافح الرئيس دوس ساتتوس والسيد سافيمي في مشهد متمير للغاية صم روساء أفارقة كانوا قد دعوا إلى بلادي لهذه المناسبة الخاصة ومع اتماقات بيسبيسي شعرنا مأن اتعولا ستتمكن من التخلص من الأarme التي فرضها علينا التاريخ

وعلى الأقل فإنه مما يشحّعنا الأذباء التي تصلنا من أديس أبابا حيث اتّم ممثّلو الحركة والاتحاد "يوديتا" على الحلوس والتّكلم وادّنا نشحّعهم على المصي إلى أبعد من ذلك وعلى التّنكير في المصلحة الوطنية لبلاده

الآن أود أن أتناول الموضوع الثاني الذي ذكرته - التدخل الخارجي في الشؤون الداخلية لأنها  
ليس من السهل على وقد ملادي أن يتكلّم عن التدخل في الشؤون الداخلية لأنها إن لرأي وآنها حدودا  
مشتركة تزيد على ٦٥ كيلومترا وهي حدود سهل التماد منها ولست لدى آنها أو رأي الوسائل

التي تكمل لها السيطرة على هذه الحدود الطويلة جدا إن المسائل تصبح معندة وأود أن أذكر هذه النقطة التاريخية إن الدين يعيشون على كلا الحادبين من الحدود يتكلمون نفس اللغة ويتبعون نفس الديانة وهم حرة من نفس الثقة وكثيرا ما يحدث أن قرية أنيفولية تحتمل عرس في بلدها تماما كما أن قرية في رانيري قد تعبر الحدود وتحتمل عرس في أنغولا

إن الرسالة التي وجهها إلى مجلس الأمن فحامة الرئيس دوس ساتوس تصف الأمر الحاصل بالتدخل في الشؤون الداخلية لأنغولا وهي تشير إلى العديد من الجنود من رانيري الدين قتلوا في أحداث وقع مؤخرا في أنغولا وصباح اليوم وأشار وزير الشؤون الخارجية لأنغولا وبشكل محدد إلى ملادي التي إدعي أنها شاركت في معركة بين الحركة والاتحاد "يوهينيا" إن رانيري اليوم - وأؤكد على عبارة "الموم" - لا تحرق على التدخل في الشؤون الداخلية لأنغولا واسمحوا لي بأن أقول لكم لماذا إن ملادي تمر بموضع اقتصادي فاتح وبينما كان الجيش في مرحلة من المراحل محظوظا بطاولات عسكرية لنقل الأفراد لم يعد لدينا الآن منها شيء وليست لدينا شاحنات عسكرية كافية لحمل النظام الداخلي في البلاد ابني لا يمكنني أن أتصور أن تعاشر سلطات رانيري بالتدخل في الشؤون الداخلية لأنغولا بينما تقع في ملادي أحداد مأساوية والسبب في ابني أثرت هذا الأمر اليوم هو انه في رسالة الرئيس دوس ساتوس وفي البيان الذي أدلى به صباح اليوم وزير الشؤون الخارجية - ومما أعلى مسؤولين في البلاد - لم تكن هناك إشارة إلى الصحايا الأنبرية في أنغولا - صحايا الإعدام محاكمات سريعة صحايا الكراهية كراهية المجتمع شاركهم أفرادهم وأتراحهم مجتمع يشارك في ساء أنغولا

مؤلاً الصحايا الذين أشرت إليهم هم من رانيري في ١٩٩٢ أحرجت انتقامات وارتكتب حوادث قتل في ذلك الوقت ومع هذا لم تعرّض رانيري ذلك الأمر على مجلس الأمن للخطر فيه إن رانيري تدرك تماما ما الذي يمكنها أن تفعله لتسوية تلك الأمور مع أنغولا إن لدينا لجنة مشتركة تحصل من الممكن بالنسبة لنا أن نمارس الحوار وعلى طول حدودنا لدينا جميع أنواع المشاكل المتعلقة بانتهاكات عبور الحدود وتلك الأمور تسوى عادة يوميا

ولكن هذه المرة عندما حمل الاممـاد الـوطـنيـ للـاستـقـلـالـ التـامـ لـأـنـعـوـلاـ (ـيـونـيـتاـ) السـلاحـ لـلـطـعنـ فيـ نـاتـجـ الـاـنـتـخـابـاتـ الـيـ شـارـكـ فـيـهاـ قـامـتـ الـحـكـومـةـ الـأـنـعـوـلـيـةـ عـنـ طـرـيقـ الدـعـاـيـةـ الـيـوـمـيـةـ فـيـ الصـحـافـةـ الـمـحـلـيـةـ سـتـحـرـيـصـ الـمـدـنـيـيـنـ الـأـنـعـوـلـيـيـنـ وـالـحـيـسـ عـلـىـ قـتـلـ مـوـاطـنـيـ رـائـيرـ الـمـسـالـمـيـنـ الـدـينـ يـعـيـشـوـنـ فـيـ أـنـعـوـلاـ وـفـقـدـ أـصـحـابـ الـأـعـمـالـ الصـغـيـرـ أـرـواـحـهـ وـمـمـتـكـاتـهـ وـمـاـ سـأـلـوـهـ عـلـيـكـ لـيـسـ مـنـ مـصـدـرـ رـائـيرـ وـلـكـ مـنـ مـصـدـرـ مـسـتـقـلـ وـأـوـدـ أـقـرـأـ مـتـطـعـمـاـ مـنـ مـقـالـ كـبـيـرـ مـرـاسـلـ لـصـحـيـمـهـ "ـلـوـمـوـيدـ"ـ الـمـرـسـيـةـ السـيـدـ حـورـحـ مـارـيـوـنـ طـمـرـ الـمـقـالـ يـوـمـ الـحـمـيـسـ الـمـوـافـقـ ٢٨ـ كـاـنـوـنـ الـثـانـيـ/ـيـاـيـرـ هـذـاـ الـعـامـ فـيـ الصـحـيـمـةـ تـحـتـ عـنـوانـ "ـاـصـطـيـادـ الـرـائـيرـيـيـنـ فـيـ لـوـانـدـاـ"

يـقـولـ السـيـدـ مـارـيـوـنـ

"ـفـيـ ثـلـاثـ أـيـامـ وـثـلـاثـ لـيـالـيـ مـنـ ٢٤ـ إـلـىـ ٢٦ـ كـاـنـوـنـ الـثـانـيـ/ـيـاـيـرـ كـانـتـ عـاصـمـةـ أـنـعـوـلاـ مـسـرـحاـ لـمـدـبـحـةـ حـقـيـقـيـةـ صـدـ الـرـائـيرـيـيـنـ فـيـ أـنـعـوـلاـ وـصـدـ الـأـنـعـوـلـيـيـنـ مـنـ مـنـاطـقـ مـتـاخـمـةـ لـرـائـيرـ فـعـنـدـمـاـ بـدـأـتـ الـاـحـتـعـالـاتـ بـمـنـاسـةـ تـأـسـيـسـ الـبـرـتـعـالـيـيـنـ لـلـوـانـدـاـ فـيـ دـهـاءـ الـقـرـنـ السـادـسـ عـشـرـ قـامـ مـدـشـوـنـ مـسـلـحـوـنـ بـمـدـيـ صـحـمـةـ أـوـ سـادـقـ كـلـاشـنـكـوفـ أـكـ -ـ ٤ـ٧ـ بـدـهـبـ مـنـابـ المنـارـ وـقـتـلـ أـوـ صـرـبـ سـكـانـهاـ وـاعـتـصـابـ روـحـاتـهمـ وـهـذـهـ الـمـطـارـدـةـ الـبـيـضـيـةـ حـدـثـتـ تـحـتـ أـعـسـنـ رـحالـ الشـرـطـةـ الـمـتـعـاـصـيـةـ مـلـ وـيـمـشـارـكـهـمـ فـيـ بـعـضـ الـأـحـيـاـنـ وـقـتـلـ عـشـرـاتـ الـأـفـرـادـ وـحـرـجـتـ أـعـدـادـ لـاـ حـصـرـ لـهـ

"ـكـانـ الـحـمـيـعـ عـلـىـ عـلـمـ مـاـ بـدـورـ بـلـ أـعـدـادـ مـنـ السـمـارـاتـ الـعـرـبـيـةـ دـصـ رـعـيـاهـ مـتـحـنـبـ الـمـنـاطـقـ الـتـيـ حـدـثـتـ فـيـهاـ عـمـلـيـاتـ الـصـلـ وـفـيـ يـوـمـ الـلـاثـيـنـ عـنـدـمـاـ عـادـ الـهـدوـءـ كـانـ هـنـاكـ سـيـلـ مـنـ الـتـعـاـصـلـ مـنـ شـهـودـ عـيـانـ فـرـواـ وـطـلـواـ مـحـسـيـنـ حـتـىـ دـلـكـ الـوقـتـ وـكـانـتـ كـلـ رـوـاـيـاتـهـمـ مـتـطـابـقـةـ بـدـأـتـ عـمـلـيـاتـ العنـفـ صـاحـ يـوـمـ الـحـمـعـةـ وـفـيـ دـمـسـ الـوقـتـ تـقـرـيـباـ فـيـ مـنـاطـقـ مـالـانـكاـ وـرـوـشاـ بـيـتوـ وـسـامـاـ وـبـرـاعـوـ وـهـوـجـيـ هـنـداـ وـمـاـبـورـدـ وـكـيـكـولـوـ وـفـيـادـاـ وـهـيـ مـنـاطـقـ يـتـرـكـرـ فـيـهـاـ الـمـحـتـجـ الـرـائـيرـيـ الـكـبـيرـ فـيـ الـعـاصـمـةـ وـسـرـعـاـنـ مـاـ اـنـتـشـرـ العنـفـ إـلـىـ الـأـسـوـاقـ حـيـثـ يـتـاحـرـ الـرـائـيرـيـوـنـ وـفـيـ كـلـ مـكـانـ كـانـتـ هـنـاكـ دـمـسـ الـأـدـبـاءـ عـنـ أـعـمـالـ الـنـهـبـ وـالـقـتـلـ وـالـاعـتـصـابـ

"ومند بداية الأسبوع عمد الصحافة والإذاعة يوما إلى إدانة التدخل المزعوم للقوات الراينيرية لدعم عصياني السيد سافيمي وحدر وزير الداخلية من تسلل العدائين المأمورين د القيام بعمليات تحريب واعتيالات وكان ذلك بعثة إدى رسمي لمثيري الشعب والواقع أن الشرطة نادرا ما تحركت أثناء اقتحام المجموعات المسلحة لمنازل الراينيريين لنها كل شيء فيها وسقط أول الصحابي أثناء مقاومة المعتمدين وتبعهم من حاولوا الهرب وقتل بلحيكي وبرتعالي في طروف مطانقة ولكن لم يكن ممكنا إيجاد حلقة واصحة بمصاحبة العنف المناهض للراينيريين

"وفي اليوم التالي أعيد ارساء نظام طاهري ولكن الاصطدام لم ينته ورد ديلوماسيو كينشاسا الدين حاولوا التدخل لدى قادة الشرطة وورارة الحارجية على أعقابهم ومنعوا من دخول مشرحة مستشفى بوافيستا وبمحصل مساعدة موظفي المستشفى وشهادة عدد من الأسر تمكوا أحيرا من تسجيل ٦٢ حالة وهذا هو الرقم الوحيد الذي أمكن تأكيده ولكن الشواهد تؤكد أن العدد أكبر من ذلك بكثير" أمل أن يعبر لي المجلس ارتعانه بذلك الممطوف من صحيفه "لوموند" لأنه سيتعهّم خطورة الوضع الذي يتلقى وقد يلادي

لقد شاركت راينير ومدلن تصحيات حسيمه في حرب استقلال أنغولا ولا اعتقاد أني محاقة إلى التذكير ببعض الأمور التي قد تنشر لدى البعض ذكريات حزينة لقد تقاسمت راينير القليل الذي كانت تملكه وكان سوق العمل فيها متوجها للأغولبيين وكذلك مدارسها وجامعاتها وفي راينير اليوم من المستحيل على أي شخص أن يمرق بين الراينيري والأغولي ولا يمكننا أن نفهم سبب هذه الكراهية التي أطلق لها العنوان ضد أولئك السكان الأسماء الذين لم يشاركون في الصراعسلح بين حركتين ولا بد من القول بأن السبب هو التعصب

لقد قالت حكومتي من قبل أنها مرخص اتهامات لواندا الموحدة ضد راينير والتي لا أساس لها وقد استمعنا صاحب اليوم إلى وزير العلاقات الخارجية بأنغولا يدلي بعض الإدعاءات أما بالنسبة للطائرات وارقام التسجيل فممكن للمرة ان يرجع إلى سلطات الطيران الدولية لمعرفة مصدرها إن أرقام التسجيل ليست راينيره

لا بد من التسليم بأن في أندغولا "مستعمرة" رائشية قديمة دشأت من حرب الانفصال بين  
 كاتادها وحكومة الكونغو المركزية وأولئك العسكريون السابقون استخدمتهم حركة التحرير الشعبية  
 والاتحاد الوطني للاستقلال العام لأنغولا (يونيتا) لمحاربة الاستعمار ثم وحدوا أنفسهم عاطلين  
 وبعد ذلك وطموا مرة أخرى وحاربوا مرتين ضد راشر - في ١٩٧٧ وفي ١٩٧٨ وعادوا إلى  
 الحدود وعبروها وهم الآن في أندغولا وهم معروفون لدينا  
 قال وزير العلاقات الخارجية إن قواعد يوديتا موحودة في دجامبا وأشخاص الدين ذكرتهم  
 يأتون من ذلك المكان وقد عبروا الحدود بالقرب من ديلولو وموتشاشا لمهاجمة كولوبيري  
 إننا لم نأب بهذه المنازعات إلى مجلس الأمن فمنظمة الوحدة الأفريقية أنشأت إطاراً لراشير  
 وأنغولا لتسوية حلقاتهما ولدينا بعض مراقبين طحا إليها حينما يحدث احتفالاً للحدود ونطلب  
 إليها أن تتحقق وأن تقدم تقريرها إلى منظمة الوحدة الأفريقية التي تقوم بدورها باستخلاص  
 النتائج ولا أرى أية صورة لأن يتقدم أحد هنا لوحده هذه الاتهامات الخطيرة ضد بلد شقيق  
 وهي اتهامات لا تقوم على أساس أساس  
 أود أن أكرر على مسامع شقيقتي وزير العلاقات الخارجية أنغولا أن أنغولا ستحدد دائماً راشير  
 إلى جانبها فيما تساعد على إعادة بناء ذلك البلد والتعصب على صعيوباته على الرغم من  
 صعيوباتها

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) أشكر ممثل راتير على الكلمات الرقيقة التي

وحدهما إلى

المتكلم التالي هو ممثل ناميبيا أدعوه إلى شعل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء ببيانه السيد هواراكا (ناميبيا) (ترجمة شموية عن الانكليزية) اسمحوا لي أولاً نيابة عن مجموعة الدول الافريقية التي يشرفني أن أصلها حلال شهر كانون الثاني/يناير وبالأصلية عن نفسي أن أهنكم سيدى على الطريقة التقديرة التي أدرتم بها أعمال المجلس حلال الشهر الحالي وإنني لعلى ثقة بأن عمل المجلس سيوح بالنجاح في طل قيادتكم وتحميمكم وأود أيضاً بالنيابة عن مجموعة الدول الافريقية أن أتقدم بحالص تهانئ لسلمكم السمير عاريحان ممثل الهند على الطريقة المعالة التي أدار بها مداولات المجلس حلال شهر كانون الأول/ديسمبر واحتتم بذلك منحاج عمل المجلس لعام ١٩٩٢ - وهو عام تاريخي في سجلات المجلس استهل باحتمام القمة للمجلس

ومع ذلك مما يؤسف له أن عام ١٩٩٢ في حالة أنعوا لم تكن له نفس النهاية السعيدة لقد تلت القارة الافريقية وفي الواقع المجمع الدولي برمه اتصافات بيسيسي للسلم بأمل في إمكان عودة السلام أحيراً إلى أنعوا لقد شهد العالم وهذا المجلس بصورة خاصة الاتصالات التي أحررت في أول/سبتمبر الماضي شوق وأمل فالاسحاب كما حلص إلى ذلك أفراد بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنعلا (بعثة التحقق الثانية) - يؤكد لهم في ذلك العديد من المراقبين الدوليين - قد أحررت بصورة سلمية ومنتظمة وحلت من آية محالات كبرى ومن حلال هذه الاتصالات أظهر شعب أنعوا بوصوح ربته في السلم والاستقرار الا أن البهجة ليس في أنعوا وحدها ولكن في افريقيا برمتها كانت قصيرة الأجل

وكما هو معروف حيدا رفض يوبيتا القبول بالنتائج النهائية للاتصالات وعلى الرغم من إنشاء حكومة المصالحة والوحدة الوطنية التي تتأس من ممثلي الأحزاب الرئيسية التي شاركت في الاتصالات ادرلت البلاد إلى اتون الحرب وتصاعد الاقتتال حتى شمل البلاد بأسرها تقريباً ان هذه لمسألة السلم والاستقرار في المنطقة وما حمل الحاله مثار قلق أكبر ما ورد في التقرير عن وجود تدخل

أحدى في الصراع وتشعر إفريقيا بقلق عميق لأن هذا التدخل لن يؤدي إلا إلى معاقبة الصراع وتأمل إفريقيا بأن حقبة التدخل الأحبي في الصراعات الإفريقية قد ولت وأن المترفة لا يعودون ما يعملونه

ويلاحظ أن الحرب الطويلة في أنغولا قد شلت وعديت حلال فترة الحرب الباردة انه صراع كان وقوده الشك والريبة وحلال مده الحقبة تمت التصحية بالحقيقة وبذلك أردهم الشك ودبت الريبة دون أن يكون لها أساس حتى ان معموم الديمقراطية نفسه تعرض للتشويه ونتيجة لهذا الحوف وهذه الريبة دمرت البلاد بل المنظمة بكمالها في الواقع

ويُنادي بناء الثقة وتعزيز اليقين بين أفراد الشعب الأنغولي وبتجديد الحوف والريبة إن النظام العالمي الحديد لم يعُرف لحد الآن على نحو مناسب ولم يتاح شكلاً وصورة ولكن يؤمل أن يعطيه عمل المجلس وقراراته إن مهمة ومهموم بعثة الحقائق الثانية بعدهما فيما يحمله النظام العالمي الحديد من رؤيا ومعايير وفي الثقة السياسة الحديدية

ان حضور بعثة التحقق الثانية لا عنى عنه للشعب الأنغولي من أهل البدء ببناء حسوس الثقة والأمان

ولذلك فالمسألة المطروحة ليست الإعداد بحد ذاتها ولكن حضور فعال ومرئي للأمم المتحدة للأ دور المعال والميد والتقوي الذي ما فتن المجلس يصطليع به في السنطين الماصيتيين على أقل نحو دلالة واصحة على موقعه في صياغة النظام العالمي الحديد وفي حالات الصراع على دوره الهام في درع الأعماق الأرضية للحرب الباردة محارباً وحرفيًا هذا هو الدور الحاسم والحيوي الذي سيشكل معايير النظام العالمي الحديد

وفي تاريخ المنظمة لم يحر إلا مؤحراً سحب قوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة التي كانت بشكل عارلاً بين القوات المتصارعة وما ترتب على ذلك كما عالم جميعاً من نتائج كارثية لم يتمكن المجتمع الدولي من حلها حتى اليوم ويرجو ألا يرتكب المجلس نفس الخطأ مرتين لأن العواقب س تكون كارثية على حد سواء فقتل يومين على وجه التحديد ناشد الأمين العام لمنظمة الوحدة الإفريقية السيد سلم أحمد سلم المجتمع الدولي تدمير دعمه الكامل لعمليات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة في

أنتوألا وأصاف أن هدا هو أوان بعرير حصور الأمم المتحدة بدل سحبها أو تقليل هدا الحصور إدا كان  
 لأنجولا أن تحول دون الاندلاق إلى حالة من الموصى السمية بتلك التي تسود الصومال  
 إن مجموعة الدول الأفريقية في الأمم المتحدة تؤيد الاحتماع الذي يعمد الآن في أديس أبابا بين  
 الحكومة ويوبيتا وتأمل بأن يتمكن الاحتماع - الذي اعتمد حدول أعماله والند الأول فيه تحقيق وقف  
 إطلاق النار - من وضع اتفاقات بيسيسي في طريقها الصحيح وأن تعطى حكومة الوحدة والمصالحة الوطنية  
 الحديدة فرصة لتصميم الحرث التي أحدها الحرب وتطوير النقا  
 وفي هذه المرحلة بود أفریقيا أن ينظر إلى مسألة أنجولا من هدا المنظور العام فافريقيا بحاجة  
 قل كل شيء إلى السلام والاستقرار للنارة بأجمعها لكي تتطور فافريقيا بحاجة إلى هدا التعميم  
الرئيس (برحمة شموية عن الأكليريه) أشكر ممثل مامبيبيا على الكلمات الرقيقة التي  
 وحدها إلى  
 المتكلم التالي هو ممثل كوبا وأدعوه إلى سجل معقد على طاوله المجلس والإدلاء ببيانه

السيد هيدالفو ماسولتو (كوسا) (ترجمة شموية عن الإسبانية) إن ترجمت لهذا الاحتماع وأنت الممثل الدائم للإيامان غير صنان للمعالية والراحة فدحن نعلم مدى تعانقكم في حمودكم لكي يتحقق محلس الأمن في هذه المسألة وفي مسائل أخرى طرحت عليه مناقص إيجابية تبين توافق آراء المجتمع الدولي ككل ومن ثم أسمحوا لي بأن أهتكم على توليكم رئاسة هذه الهيئة وإدارة أعمالها حلال شهر كانون الثاني/يناير

ولا أود أن استطرد في الحديث دون أن أتقدم بتهنئتي للسمير تشينمايا عاريحان الذي كان حتى وقت قصير الممثل الدائم للهند على الطريقة التقديرية التي تم عن المسؤولية والتي ترأس بها أشطة محلس الأمن حلال شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ وسأكون معتمداً للأعماة العامة لو تكرمت بنقل مشاعري إلى وكيل الأمين العام عاريحان في أقرب فرصة ممكنة

ينطوي الاحتماع الذي نعقده اليوم فيحقيقة الأمر على بعدين محتملين للحالة الراهنة في أنغولا وإن كان أحدهما يستكمل الآخر فمن جهة يقوم محلس بالإعداد لتحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا على أساس التقرير الذي أعده الأمين العام عن الموضوع ومن جهة أخرى ينعقد هنا الاحتماع استحابة لطلب الرئيس دوس سانتوس في ٢٥ كانون الثاني/يناير الماضي للنظر في التقارير الحديدة التي تميد بوجود تدخل أحبي في الشؤون الداخلية لأنغولا

ومن الحلبي أنه لكي يتسعى لنا تحليل المسؤولين بشكل صحيح يجب أن يكون الاعتراف بأن الأمم المتحدة مسؤولة خاصة بما يحدب وعما لا يحدب في الأراضي الأنغولية نقطة الانطلاق التي مرتكر عليها وقد طلبت حكومة هذا البلد نتيجة التوقيع على "اتفاقات السلام" أن تسهم الأمم المتحدة بوجودها في إنهاء عملية تستهدف إنتهاء حرب دامت سنوات طويلة بما في ذلك احراق عملية انتخابية تشرف عليها هذه المنظمة وتحتفق منها وإن استحابة محلس الأمن لهذا الطلب وبالتالي ورع بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا غير دليل على اصطلاح الأمم المتحدة بهذه المسؤولية

لذا شعرنا بدهشة وقلق إزاء اقتراح تحفيض عدد قوات حفظ السلام ومناطق ورعاها وتوقع إمكانية تسريرها ولم يشر ذلك فلقنا لما ينطوي عليه من تأثير على مصداقية هذه المنظمة والمحلس ذاته وما قد يعنيه ذلك بالنسبة للسلام والاستقرار في أنغولا فحسب بل أيضاً بسبب العواقب التي يتحمل أن يسفر

عنها ذلك في المنطقة مأسوها ومن الواضح تماماً أن عملاً كالذي يبدو أنه يحرى الإعداد له من شأنه أن يعني قولاً صمنياً من حاتم الأمم المتحدة وبصمة خاصة مجلس الأمن بفشل عملية السلم في أنغولا وحطوة كهذه كان من شأنها أن تمهد بشكل حتمي الطريق المريض أمام استمرار وتعاقم الحرب الأهلية التي تحلب الموب والدمار وإن يكون لها تأثير خطير للغاية على العمليات الأخرى الحاربة في نفس المنطقة والتي يحيى أن تسرع حتماً عن استئصال العصل العنصري في جنوب إفريقيا

ومع اتنا برى أن مجلس الأمن قد نجح في مشروع القرار الذي يوشك على اعتماده في التعلّب على بعض أكثر المحاطر وضوحاً وآدية التي كانت ستدفع عن المقترنات التي قدمت إلى المجلس ينبغي لنا أن سقى يقطنين فمجلس الأمن وبالتالي أعضاء هذه المنظمة لا يمكن أن يسمحوا لأي اعتبار آخر بأن يحيطى بأسبقية على التزامهم بمصير الشعب الإفريقي الذي يأتي في المقام الأول

اننا متعذعون تماماً لأن من واحب الجميع حماية أمن وأرواح موظفي بعثات الأمم المتحدة في الميدان بعد اتنا نؤمن أيضاً بعدم حوار استخدام هذا الالتزام الأساسي دريعة لاتحاد مواتق ذاتعة من اعتبارات سياسية أو مواقف يمكن ولاعتبارات سياسية أيضاً أن تؤدي إلى المشل الحتمي لعمليات لا يمكن لمنظمتنا أن تتصل من مسؤوليتها لم يسبق أن قدمت مقترنات بتمكينك عمليات حفظ السلام أو عمليات مشابهة في مناطق أخرى حتى عندما كان عدد الصحابا والمحاطر التي يواجهاها أعضاؤها يومياً أكبر بكثير مما يحيق بهم الآن في أنغولا

يتبع على الأمم المتحدة وخاصة مجلس الأمن أن يبدلاً قصارى حدهما لكي يتم إكمال العمليات كذلك التي تتعلق بالشعب الأنغولي عن طريق المعاونات والحوال دون الكيل بمكيالين دون الحwo إلى استخدام صبع اهرامية أو عدائية يمكن أن تسرع عن تتابع متساوية بالنسبة لملايين البشر وفي أحراء كبيرة من هذا الكوكب إننا نأمل أن تكون الوثائق الأساسية التي ستعرض على المجلس في بيisan/ابريل أي عند انتهاء تمديد ولاية بعثة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا الذي ستحري الموافقة عليه الآن أكبر موضوعية وحياداً وشمولية مما قدم إليه اليوم ونأمل أيضاً أن يمكن الأمين العام بعصل ما يوفره له مشروع القرار وخاصة المقررة ١٥ منه من مرونة ومجلس الأمن داته تمشياً مع الأحكام المعرب عنها في المقررة ١٧ من أن يؤثراً بشكل حاسم عن طريق اتحاد احراء يأتي في حينه على توطيد العملية وصممان وقف كل ما يحرى من انتهاكات لـ "اتفاقات السلم"

في هذا الصدد وفي هذه المسألة لا يمتنعنا أن نشير إلى اتجاه آخر لوحظ بشكل منتظم في المترات الأخيرة فيما يتعلق بالحالة في أنغولا ويميل في رأينا إلى أن يصبح ممارسة متتبعة لاحظنا بذلك أن الوثائق الأساسية المعروضة على مجلس الأمن تبيّن مرة أخرى ميلاً إلى إلقاء قدر متساوٍ من اللوم على طرف في الصراع عندما يتعلق الأمر بتحليل محتمل لانتهاكات التي وقعت والتي لا تزال تقع في أنغولا

ينبغي ألا ننسى أن الحكومة الأنغولية هي التي طلب وجود هذه المنظمة في أراضيها وقدمنت كل المساعدات الممكنة لتنمية مهامها وينبغي ألا يعمل عن حقيقه أن حكومة أنغولا لم ترفض تنافس العملية الانتخابية التي حرب في ٢٩ و ٣ أيلول/ستمبر ١٩٩٢ والتي وصمتها الممثلة الخاصة للأمين العام بأنها حرة ونزيهة ولا يبعي أن بعض الطرف عن حقيقة لا يمكن إنكارها مفادها أن حكومة أنغولا لم تشن الأعمال العدائية الجديدة في محاولة لأن تغير بقوة السلاح ما حققه الشعب الأنغولي عن طريق الاقتراع الذي يحيط على هذا المجلس ألا يتحاول حقيقة أن حكومة أنغولا لم تستعمل وسائل مثل احتطاف الأشخاص لتحقيق أهدافها السياسية والعسكرية

إذا كان علينا أن نوجه اللوم إلى جهة ما - وفي الواقع إننا لا نشك في أن هذا المجلس ليس أمامه من حيار سوى أن يعرف بوضوح من هو المسؤول عن الحالة السائدة في أنغولا - يتبعنا علينا أن نوجه أصابع الاتهام إلى الدين بتوافقهم الدني مع نظام المصل العنصري وحلماه ررعوا الموب على التراب الأنغولي والدين يحاولون اليوم ينتمسن القدر من الوحشية أن يحيطوا احتمالات السلام والاستقرار إنما أد نسير إلى هذه المحاولات المستمرة لإنقاذ قدر متساوٍ من اللوم على طرف في الصراع لا بود أن نذكر الحجج البالية المسئولة القاتلة بموجب معايير مردوحة أصحت في العادة ممارسة شائعة في مجلس الأمن ولكن أن يعرب فقط عن أملنا في ألا يصبح هذا الموضوع - الحالة في أنغولا - مثالاً آخر على هذه الممارسة الشادة

إن الإجراءات المتناقضة مع اتفاقات السلام واحتمال أن تتحلى الأمم المتحدة في مرحلة ما عن مسؤولياتها في ذلك البلد من منطقة الجنوب الإفريقي تشكل أيضاً تربة حسنة قد ينمو فيها السعد الآخر لهذه المشكلة وهو بعد الذي أشرب إليه في بداية بياني إنني أشير إلى القيادة في التدخل الخارجي في الشؤون الداخلية لأنّه لا يتحمل أيضاً واحد كماله عدم ارتكاب الأفعال من هذا النوع التي - كما تبيّن ببلاغة الرسالة المؤرخة في ٢٥ كانون الثاني/يناير الموحّدة إلى الأمين العام من الرئيس دوس سانتوس - قد تعرض السلم والاستقرار في المنطقة للخطر

إنّه لا يسبّ مواردها الطبيعية وموقعها الاستراتيجي تعرّضت تاريخياً للسلب والنهب من قبل المستعمرين والمعامرين والعنصريين والمرتزقة وتشدّد في أكثر من مناسبة التصامن الدولي معها ولذلك فإنّنا نرحب بأنّ مشروع القرار الذي يوشك مجلس الأمن على اعتماده يعيد تأكيد قرار الحفاظ على وحدة أنغولا وسلامتها الإقليمية ويحثّ جميع الدول على الحياد دون أي تدخل مناشر أو غير مناشر في الشؤون الداخلية لذلك البلد وإنّنا نأمل في أن يتّحد المجلس إذا اقتضت الظروف المؤسّمة لذلك جميع الخطوات الارامية لتنمية قراراته والحفاظ على سيادة أنغولا كما فعل في مناسبات أخرى وبالنسبة لكوبا فإنّ الحال في أنغولا ومصير شعبها الشقيق لها أهمية خاصة لا يسبّ إلّا شاركتها عن قرب في كفاحه البطولي من أجل الاستقلال والسيادة فحسب بل أيضاً بسبب أنّ كوبا أسّمت بوصيتها طرفاً في اتفاقيات نيويورك المؤرخة في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ما يكفر إسهام ممكّن في الحمود الرامية إلى تحقيق الوحدة الوطنية الأنغولية وتعزيز الاستقرار فيها واتاحة الفرصة في المنطقة بأكملها للتغيير السلمي الذي صبّا إليه المجتمع الدولي لسنوات عديدة ولا يزال يصوّر إليه الآن لقد قامت كوبا بالوفاء بالتراماتها بطريقة أصلية وأخلاقية ولا يسعها بالتالي إلا أن تأمل في أن يحدّو المجتمع الدولي مأسّره حدودها ولذلك في الحتم نود مرة أخرى أن نناشد الأمم المتحدة عموماً ومجلس الأمن حصوصاً أن يصطليعاً من حلال الطرق السياسية والمعاوضات بالمسؤوليات التي يتحمّلها إرادة أنغولا وإرادة شعبها

الرئيس (ترجمة شموية عن الإنكليزية) أشكر ممثل كوبا على الكلمات الرقيقة التي

وحدها إلى

المتكلّم التالي ممثّل رمباووي أدعوه إلى شعل متقدّع على طاولة مجلس والأدلة ببيانه

السيد معبنعنوي (رمبابوي) (ترجمة شهوية عن الانكليزية) السيد الرئيس اسمحوا لي في البداية أن أهنكم وأن أعرب عن اعحابنا في هذه المرحلة المتأخرة من فترة رئاستكم لمجلس الأمن بالطريقة الرائعة التي أدرتم بها أعمال المجلس حلال شهر كانون الثاني/يناير واسمحوا لي أيضاً أن أهنئ صديقي العريف السمير عاريحان ممثل الهند على الطريقة الأصلية التي أدار بها أعمال المجلس حلال شهر كانون الأول/ديسمبر

وأود أيضاً أن نتطرق هذه المرصدة لنهاي أسابانيا وباكستان والبرازيل وحيبيوتى وسيوريلندا على توليها عصوية مجلس الأمن

ويود وقد يلادي أن يعرب عن امتنانه لوريير حارجية أنغولا السيد فيناسيو دي مورا على عرضه الراقي للوضع في أنغولا ونود أن نشكره على الأسلوب الواضح الذي قدم فيه للمجلس الحقائق وما يلزم القيام به

لقد وفرت اتفاقات سيسى للسلم والعملية الديمقراطية في أنغولا أساساً صلباً يمكن شعب أنغولا أن يبني عليه أساس السلام والوثام والرخاء في ملاده وتعتقد رمبابوي أن الوقت لم يقت بـ لإعادة اتفاقات السلم إلى طريق الصواب والمطلوب هو أن يتبل اتحاد يوينيتا بالمدآ الأساسى للديمقراطية بأن صندوق الاقتراع هو الطريق المشروع الوحيد إلى السلطة ومن ثم يعد قول واحترام نتيجة الانتخابات الديمقراطية التي حرت في أيلول/سبتمبر الماضي خطوة هامة أولى نحو إعادة عملية السلم إلى طريق الصواب

ولئن كان من الصحيح أن مسؤولية تحقيق السلم الدائم في أنغولا تقع في نهاية المطاف على عاتق الشعب الأنغولي ذاته فإن من الصحيح بالمثل أن المجتمع الدولي والأمم المتحدة منه بوجه خاص يتحمل الواحب والالتزام الأخلاقي بمساعدة شعب أنغولا في تحقيق هذا السلم الدائم إن المشاكل الحالية في أنغولا لا ينبغي أن تكون مصدر يأس بل إنها ينبغي أن تحمر المجتمع الدولي على محسنة حموده لتشييط عملية السلام وفي الحقيقة تقتضي الحاله في أنغولا أن تشارك الأمم المتحدة مشاركة أكبر لا أقل وبالتالي ينبغي للأمم المتحدة ألا تتمكر في توسيع نطاق دور بعضة الأمم المتحدة الثانية للتحقق في أنغولا فحسب بل أيضاً في توسيعها لتصبح عملية متكاملة لحفظ السلام

إننا ندرك العَبَءُ المترايد بسرعةِ الدي تتحمله منظمتنا بسب عمليات حفظ السلام في جميع أنحاء العالم وعلوَّة على ذلك بحثِ ندرك بوصتنا بلداً مساهماً في قوات في بعثة الأمم المتحدة الثانية للمرأة في أنغولا الأخطار الكبيرة التي يواجهاها أفراد البعثة في هذه العمليات ومع ذلك ينبغي ألا تدحر جهداً في خدمة قضية تحقيق السلام في أنغولا وينبغي للأمم المتحدة أن تواصل القيام بدور الحفاظ على السلام بكل ما يلزم من حماس وعزم حتى يتم تحقيق الهدف

إن الهدف واضح التعميد الكامل لاتصالات ميسسي للسلام وفي هذا السياق ترحب رمباوي بالاحتفاء الحراري حالياً بين حكومة أنغولا واتحاد يوغندا في أديس أبابا وبالتالي التقدم الأولي الذي تم إحرازه ويحدوها وطيدة الأمل في أن يتوصلا قريباً إلى اتفاق على وقف إطلاق النار وتحميم القوات وتشكيل قوات مسلحة وطنية وإعادة السلطة الإدارية للحكومة بصورة فعالة إلى جميع أرجاء البلاد واستكمال العملية الامتحانية

وتعتقد رمباوي أن ريادة وحدة الأمم المتحدة في أنغولا أمر حيوي لصياغة التعميد الكامل لاتصالات ميسسي للسلام وتأمل أن يواصل المجتمع الدولي على المستويين الثنائي والجماعي حمود الوساطة بروح الاتزان والصبر

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكركم على الكلمات الرقيقة التي وحيها الي

المتكلم التالي هو ممثل موراميبيق وأدعوه الى شعل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء ببيانه

السيد أوونسو (موزامبيق) (ترجمة شعوية عن الانكليزية) السيد الرئيس أود مالياة عن وفدي أن أهنئكم على توليكم رئاسة المجلس لشهر كادو الثاني/يناير وتشكل مهاراتكم الدبلوماسية المعروفة وتحريتكم الطويلة في الشؤون الدولية صماماً بأنكم ستوجهون بناح المجالس في الاصطلاح بمسؤولياته الأساسية معريمة محددة

وأود كذلك أن أسجل تقدير وفدي السامي وامتنانه للطريقة الممتازة التي اصطلع بها سلمكم السمير عاريحان ممثل الهند برئاسة المجلس حلال الشهر الماضي وأود بما اتي أتكلم أمام مجلس الأمن للأمرة الأولى هذه السنة أن أهنئ الأعضاء الحدد في المجلس وأن أؤكد لهم استعداد وفدي للتعاون معهم في الأيام المقبلة وأود أن أعتبر أيضاً هذه المرضة لأن تقدم مالتمنة إلى الأعضاء السابقين على إسهامهم الممتاز في أعمال المجلس حلال ولا يتم

يحتمع مجلس الأمن اليوم من أجل أن يصطلي بمسؤولياته في وقت غير عادي في تاريخ شعب أنغولا لقد درس وفدي بعناية تقرير الأمين العام (S/25140) بشأن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) ويصور التقرير - بالإضافة إلى البيان الذي أدلى به في هذه الجلسة سعاده السيد فيناسيو دي مورا وزير الشؤون الخارجية لأنغولا - الحالة الصعبة في بلدنا الشقيق ويؤكد على المحالة والإصرار اللذين يتبعين على المجتمع الدولي بأسره ومجلس الأمن بصمة خاصة أن يتناول مما القضية المعروضة على المجلس اليوم وفي هذا الإطار درجت بحرارة مداولات اليوم التي دامت أن تصعي إلى قرارات بإحداث تحول إيجابي في أنغولا إن موراميبيق يوصيها بلداً تربطه بأنغولا وشائع حامضة وطويلة من التاريخ والأح韶 والصداقة كانت من بين أول من رحب بتوقيع اتفاقيات ميسسي للسلم التي مثلت تتويجاً لعملية حساسة وطويلة من المفاوضات بعية التصدي لحالة الحرب في أنغولا والإسهام في تحقيق السلم والاستقرار ليس في أنغولا فحسب ولكن أيضاً في منطقة الجنوب الإفريقي بأسرها

وقد رحنا جميعا في السنة الماضية تنبينا لهذه الاتصالات بإحياء اتحادات حرة وذرية تحت إشراف دولي في ذلك البلد وللأسف وبرغم المشاركه الشاملة والحماسية من جانب الشعب الأنغولي في الاتصالات فإن حلم تحقيق سلام دائم في أنغولا لم يصبح حقيقة بعد وإن رفض أحد الأطراف الرئيسية في العملية - أي اليونيتا - للاعتراف بنتائج الاتصالات وقولها قد أدى إلى اندلاع العنف وتعميق أعمال القتال الأمر الذي أدى إلى المعاناة المستمرة التي يتکبدها الشعب الأنغولي ودمير الممتلكات

وفي صورة هدا نعتقد أن المجتمع الدولي يسعى أن يمارس صعطا قويا على اليونيتا ليقبل دون قيد أو شرط وينعد نتيجة الاتصالات ومن أجل أن يستأنف المفاوضات بحسن نية مع الحكومة بغية إنهاء أعمال القتال وأود أن أؤكد على انه ما لم يتم تقديم رد قوي وإداته واصحة لا لبس فيها من جانب هذه الهيئة فإن هذا لن سمح تحديا مماثلا في مناطق أخرى من العالم فحسب ولكنه سيتوصل أولا وقبل كل شيء ويؤمن مصداقية الأمم المتحدة هي وقت تعتبر فيه شعوب وأمم أكثر المنظمه أفضل أداة لصون السلام والأمن الدوليين وفي رأي وفدي يسعى أن يكون واصحا أن القضية الآن تمثل هي رفض اليونيتا للقبول والالتزام بنتائج الاتصالات

وي ráود وفدي الأمل بأن الحس السلام سيسود في نهاية المطاف وأن اليونيتا سينجح حاسما كل الحالات وسيأخذ بعين الاعتبار المصالح العليا للأمة والشعب وسيحترم بنتائج الاتصالات والاتصالات التي دخل فيها بحرقة ونحن نؤمن بقوة بأن ما من شيء في الآونة الراهنة يبرر بمطا مستمرا من اللحوه إلى العنف كوسيلة لتحقيق أهداف سياسة إن هدا وقت يتطلب بدل كل الحروب من أجل إعادة توحيد الأسرة الأنغولية التي انشئت لمرة طويلة

وي ráود وفدي في هدا الصدد أن يرجح نفسه خاصة بالتمديد المقترن لولاية بعض الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) بغية مساعدة الأطراف على وقف القتال فورا والسير دون تأخير على طريق استئناف المفاوضات من أجل سلام دائم في أنغولا وإذا كانت هناك حاجة ورهنا بالمشاورات حول هذا الموضوع يمكن استعراض ولاية البعثة وتوسيعها في المستقبل بغية التصدي على نحو أفضل للتهدديات التي قد تثور بالتأكيد في الأيام المقبلة وإن الأمم المتحدة والمجتمع الدولي يتعين عليهما أكبر من أي وقت مضى أن يمددا يدا التضامن إلى شعب أنغولا وإلى حكومته الشرعية في سعيهما من أجل السلام والعدالة

ولهذه الأسباب نود أن تؤكد من جديد تأييدها الكامل لاتمامات السلم وأن تناشد الجميع - وبصمة خاصة اليونيتا - مالاقلاع عن اتحاد أي احراء يمكن أن يريد من تعاقم الحالة الصعبة بالفعل في أفعولا

وفي هذا الصدد استمع وفدي باهتمام مالي التقارير التي تشير الى ترايد التدخل الأجنبي في القتال الدائر في أفعولا ومن ثم فإننا دوافق على النداء الموجه إلى جميع الدول الأعضاء باتحاد كل الخطوات الالزمة لوقف أي تدخل عسكري مباشر أو غير مباشر أو أي تدخل شه عسكري فورا وعلى نحو فعال ضد أفعولا والحفاظ على وحدة وسلامة أراضي ذلك البلد

ان احترام ميثاق الأمم المتحدة ومبدأ عدم استخدام القوة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية يتضمن أهمية كبيرة لمساعدة شعب أنغولا وال الأمم المتحدة في الاصطلاح بماهما الحسيمة وينبغي على المور وقف هدر الأرواح والتدمير المتعمد للبنيتين التحتيتين الاقتصادية والاجتماعية لأنغولا ان هاتين الممارستين تتفقان مع معايير السلوك المتمسك عليها دوليا وتعارضان مع مصالح وطلعات الشعب الأنغولي

وفي صورة الحمود الحاربة لاستئناف الحوار والمعاوضات في أديس أبابا تحت رعاية الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية يود وقد بلدي أن يدعو المجتمع الدولي مأسره إلى أن يقدم دعمه الكامل والفعال لهذه الحمود ومن شأن مثل هذا الاحراء أن يعزز روح التعاون المحدد والتنسيق والتكامل بين الأمم المتحدة والمنظمات والتنظيمات الإقليمية في السعي إلى تحقيق السلام والأمن الدوليين كما ورد في بيان أمس الصادر عن رئيس هذا المجلس فضلا عن الإعلان المشترك للبندين العامين للأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية ومن شأن ذلك أن يسمح لنا أيضا بأن نعمل دونها إبطاء وأن يؤثر تأثيرا إيجابيا من حلال استحابة دولية متسبة ومتکاملة كعجايا وكافية ويمكن الوثوق بها في حل المشاكل الخطيرة المعروضة علينا وحكومتي ترى أن ممتحن النجاح لجميع الحمود الحاربة حاليا يجب أن ترتكز على احترام اتفاقات بيسسيسي نصا وروحا ونتائج انتخابات أولولو/ستمبر

وفي الختام يود وقد بلدي أن يؤكد محددا على تأييده غير المشروط لشعب وحكومة أنغولا وتصانعهما في هذا الوقت من التحدي الخطير ونحن على استعداد لأن نبدل قصارى جهدنا للمساعدة في الحمود العبدولة من أجل احلال السلام والوئام في هذا البلد الشقيق ان الشعب الأنغولي لا يمكن أن يذكر عليه إلى الأبد مستقبل أفضل وسلمي

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) أشكر ممثل موراميسي على الكلمات الرقيقة التي وحدها إلى

المتكلم التالي هو ممثل البرتعال وأدعوه إلى شغل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء سياته السيد كاتاريدو (البرتعال) (ترجمة شعوية عن الانكليزية) نادى دي مدء أود أن أهذاكم سيدى على الطريقة الأكثر فعالية التي أدرتم بها أعمال المجلس حلال الشهر الحالي وأود

أيضاً أن أتقدم بتهاني الصادقة إلى سلمكم السمير عاريحان على الطريقة المعاله التي وحه من حلالها مداولات المجلس حلال شهر كانون الأول/ديسمبر وأعرب أيضاً عن تقديرني لحضور السيد فيناسيو دي مورا وزير العلاقات الخارجية في أنغولا بينما اليوم وأقدم له تحياتي تربط البرتعال بأنجولا علاقة خاصة جداً ترتكز على روابط تاريخية تمتد بصعنة قرون كما ترتكزاليوم على الصداقة والتعاون الوثيقين لقد تولينا مسؤوليات هامة في عملية السلام الأفعولية أولاً بوصتنا وسطاء في المفاوضات الطويلة والصعبة التي أدت إلى "اتفاقات بيسبيسي للسلام" وبوصتنا مراقبين في المرحلة اللاحقة لذلك دشود بحرن ونقلق مالع الحرب الأهلية المدمرة التي تحتاج البلد

ان الحكومة البرتعالية لا تزال ترى أنه لا يمكن تحقيق سلم دائم إلا عن طريق تنمية "الاتصالات السلم" وأن جميع الجهود الممكنة يجب أن توجه نحو جعل الأطراف تحترم التراماتها التي تعهدت بها في هذه الاتصالات وسنواصل بذل كل ما في وسعنا لتحقيق هذا الهدف ونود أن نؤكد على أن الصراع الأفعولي لا يمكن أن يسوّى عسكرياً يجب إيجاد حل سياسي في إطار أحكام "الاتفاقات السلم مع الاحترام الواضح للنتائج الالتحامات التي اعترفت الأمم المتحدة بحربيتها وعدالتها كما نعتبر أن هذا يجب أن يكون الهدف الأساسي للأمم المتحدة وبعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنجولا (بعثة التحقق الثانية) الذي لا يمكن أن يجاد عنه ان دور الأمم المتحدة أساسى ودري أنه دون الأمم المتحدة لن تستطيع أن يتحقق السلم والاستقرار في أنجولا في المستقبل القريب ولكن يجب أن توافق حبود الأمم المتحدة حبود البلدان التي تقع على عاتقها مسؤولية في العملية وهي تحديداً المراقبون الثلاثة البرتعال والولايات المتحدة والاتحاد الروسي لذلك نعتبر أن اشتراكها المستمر في العملية أساسى

وفي هذا السياق تعتقد حكومي مع مراعاة الحالة الحساسة على نحو حاسم الآن أن الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة يجب ألا تتوازن وأن أي موقف قد يمسر بأنه انسحاب لا يمكنه إلا أن يؤثر سلباً وأن يرسل للأطراف رسالة حاطنة أن حمل أنجولا في هذه المرحلة من شأنه أن ترتب عليه آثار كارثية على الشعب الأفعولي وعلى السلم والاستقرار في المنطقة ومن شأن ذلك أيضاً أن يشكل ساقية خطيره لعمليات الأمم المتحدة الأخرى لمحطم السلم التي تواحه بالفعل أو قد تواحه صعوبات مماثلة

إننا نتمنى ونشاطر الاحتياط إراء تدهور الحالة وإراء الصعوبات المتعلقة بتحرير الحوار بين الأطراف ونقدر المحاضر التي يسببها هذا التدهور على أمن أعضاء بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أندولا (بعثة التحقق الثانية) والمرافقين . ييد إننا نود أن نؤكد على أن حصول الأمم المتحدة يجب أن يبقى على مستوى مناسب وألا يتقلل إلى درجة قد تؤدي إلى اعدام ما لديها من وصوح وقدره عملية وفادة كذلك الصعوب على الأطراف وفي هذا الوقت يعتقد في أديس أبابا اجتماع يسعى أن يضع كهدف مباشر دي أولوية الاتصال على وقف إطلاق النار وتأمل أملا صادقا في أن يتمتحقق هذا الهدف

وفي هذه الحالة سيكتو صرورياً بالتأكيد أن تتولى الأمم المتحدة دور الرقابة وبعبارة أخرى يجب على الأمم المتحدة أن تتحدد موقعاً أكثر شاططاً في إطار اتفاقات السلام مطالباً بالتحديد بأن تحترم هذه الاتفاقيات احتراماً تاماً

لذلك نصر على أنه ليس فقط من الأساسي ألا يكون هناك حمض في قوة بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا ولكن من الواضح أيضاً أن تطل الآليات المتاحة أمام الأمم المتحدة لتوائم نفسها بسرعة مع الظروف الجديدة وتنسأص أداء دورها بالكامل وتحترم احتراماً تماماً سيادة دولة عصو في الأمم المتحدة هي أنغولا وفي هذا السياق نثني على مشروع القرار المعروض على المجلس وإننا نعتقد أنه يبيّن هذه النقاط الهامة ويحب أن يوضح تماماً أن أية انتهاكات لاتمامات السلام سلتقي الإدانة القاطعة والمسؤولون عن الانتهاكات يجب أن يتميموا أنهم لن يتمكنوا من الاعتماد على تأييد المجتمع الدولي والأمم المتحدة

إننا نؤكد محدداً تقديرنا للجهود التي يصطلع بها الأمين العام للأمم المتحدة وممثلته الخاصة الأنسنة آهستي حلل العملية الانتخابية وسعياً إلى تنفيذ اتفاقيات السلام أخيراً أود أن أؤكد محدداً الترام البرتغال النشط بتهيئة الظروف التي ستتيح تحقيق السلام والاستقرار السياسي والتعمير الاقتصادي في أنغولا

الرئيس (ترجمة شموية عن الانكليزية) أشكر ممثل البرتغال على كلماته الرقيقة التي وحدها إلى المتكلم التالي على قائمتي هو ممثل عينيا - بيساو وأدعوه إلى شغل مقعد على طاولة المجلس والأدلة ببيانه

السيد توري (عينيا - بيساو) (ترجمة شموعية عن المرئية) السيد الرئيس من دواعي

الشرف لي وبما يحاور الأمور التقليدية أن أقوم بأداء الواحظ السار واحد تهنتكم وإنني مقتنع بأن عملكم سيتحقق تناصع ملموسة فخبرتكم الشخصية ملوفة لنا تماماً والاهتمام الدولي ببلدكم واسع

الطلق ونحن ننقل إلى سلمكم ثناءً على القدرة والتماسك اللذين قاد بهما أعمال المجلس

اسمحوا لي بأن أوجه تحية إلى الأمين العام السيد بطرس بطرس عالي على ديمقريته والمبادرات

العديدة التي اتحدها منذ توليه منصبه إن تقريره "حطة للسلام" مصدر إلهام قيم لصياغة وتعزيز السلام

الدولي وإن الدبلوماسية الوقائية التي دعا إليها في تلك الوثيقة آلية دعم المجتمع الدولي

إن حكومة حموريها عينيا - بيساو ترحب ترحيباً حاراً بأعضاء الوفد الأنجولي وب وخاصة ورير

الشؤون الخارجية لأنجولا أحوما فينانشيو دي مورا الذي نعرف قدرته واسماته بوصوح

لقد وقعت أحداث كثيرة منذ الاتهامات الأخيرة في أنجولا إن البشرية تمر بمرحلة أمل ولكنها

في نفس الوقت مرحلة عدم يقين وما هو مسلم به أن هناك مشير دجاج كبير كما أن هناك إدراكاً

كافيا للمحاضر وبالفعل فإن البناء الحديدي للعالم يضم في طل حلمية من المقر والأماكن اللذين يتمشيان

في الجنوب بالمقارنة برفاه عام يشاهد في الشمال وأود أن أؤكد أن أفريقيا تسعى إلى الوفاء بتصنيفها

في الصيغة حتى تتحقق جميع الأهداف الإنمائية التي حددها المجتمع الافريقي وتحقيقاً لهذه الغاية

تعتمد على تأييد المجتمع الدولي الثابت

إن الحالة في أنجولا أحد شواعننا وبينما حاول المجتمع الدولي أن يحد مصدر ارتياح في التقدم

المحرر في المفاوضات فإن الأحداث التي وقعت مؤخراً في لواندا وهوامبو بالإضافة إلى العداب

المعتمدة تعرّر انتباعنا بأن نهاية الحرب أعلنت مأسراً من اللارم

إن بلادي تثنى على ورع مراقبى الأمم المتحدة وترحب به وهم الذين يساعدون على دعم البنية

التي أنشأتها اتفاقات بيسسي للسلام ويسرنا أن نعلن هنا في سعينا نحو السلام أن عينيا - بيساو

ستشارك في معاشرة التحقق الثانية

إن المفاوضات هي الحل الصحيح الوحيد وبمحض على المجتمع الدولي أن يشجع استئناف

المحادثات في أديس أبابا حتى يوحد حل عملي سريع وحكومة بلادي تناشد المنظمة العالمية وب وخاصة

مجلس الأمن أن تقدم تأييدها تماماً لتنفيذ اتفاقات بيسسي

هذا علاوة على قرار مئات الآلاف من الشر من أصواتاً بحثاً عن ملحاً في البلدان المحاورة ووحود مئات الآلاف من اللاحثين ثلثاهم من الأطعما والمسندين ومعاهدة أولئك البشر تستحق ندل حمود إضافية من جانب مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاحثين والمنظمات غير الحكومية لتقديم مساعدة كبيرة

إن وقف أعمال القتال واستهلال الحوار بين أطراف الصراع مكتنا في مرحلة معينة من احراء انتخابات تعدديّة كان ينبغي احترام تناحها باسم الديمقراطية ولكن ذلك لم يحدث للأسف إن قلتنا اراء مشكلة أنغولا واضح أن روابط الصداقة الأحوجية القائمة بين شعب عينيا - بيساو وشعب أنغولا الشقيق لا تحمي على أحد وهذا ما حدا بجمهورية عينيا - بيساو حكومة وشعبا إلى الترحيب بعملية استعادة السلام في أنغولا التي أدت إلى إنشاء نظام متعدد الأحزاب واحراء انتخابات شاملة ديمقراطية وحرة

وتؤمن حكومتي بأن السلام لا يمكن أن يعود إلى ذلك البلد ما لم تبد جميع فصائل الصراع الإرادة السياسية بقبول الحوار وتتميد الاتصالات التي دخلت فيها بحرية ولن يتمكن الانفصاليون من دفع معاوصلات حادة بشأن مستقبل بلدتهم إلا بالوقوع الموري والنهاي لإطلاق النار فلا حدوى من وجود هيئات دولية تكرس تفاصيل عقيدة على الانفصاليين أن يتمتعوا على دفن أحقادهم وتمكين المجتمع الدولي من مساعدتهم آنذاك سيستهل الشعب الأنغولي عهداً حديداً يسمح له بتكريس حموده لإعادة بناء وتنمية وطنه الذي احتاحته هذه المعاداة الشديدة

وتود حكومة الجنرال حواو برداره فييرا رئيس مجلس الدولة ورئيس جمهورية عينيا - بيساو أن تعرب من حديد أنغولا عن مشاعر التضامن الأحوجي وعنأملها الحار في تحقيق السلام الدائم فيها وتناشد المجتمع الدولي أن يساعد أهوننا الانفصاليين على الحفاظ على سيادة بلدتهم وسلمتها الإقليمية

وتأمل أن تكمل عملية السلام في أنغولا بالنجاح في نهاية المطاف وأن يتمكن المجتمع الدولي أحيرأ من الاحتمال ب نهاية المأساة التي أعرقت فيها الحرب الأهلية ذلك البلد ونسعى الحكومة الانفصالية على المثابرة على طريق الحوار الذي شرعت فيه وتحث اتحاد يومياً على إبداء حسن النية ليسمح بالاستعادة السريعة للسلم في ذلك البلد الذي عصفت به سنوات طويلة من العنف

الرئيس (ترجمة شمعون عن الانكليزية) أشكر ممثل عبيها - بيساو على الكلمات الرقيقة

التي وحدها إلى

تلقيت لوي رسالة من ممثل نيجيريا يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في منافشه السيد المدرج على حدود أعمال المجلس وعملاً بالمعمارسة المعتادة اعتبرم بموافقة المجلس أن أدعوه إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له الحق في التصويت وذلك وفقاً لأحكام الميثاق داب الصلة والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك

دعوة من الرئيس شعل السيد عماري (نيجيريا) المقعد المحضن له بحاس قاعة المجلس

الرئيس (ترجمة شمعون عن الانكليزية) أدعو ممثل ساحر يا إلى شعل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء ببيانه

السيد عماري (نيجيريا) (ترجمة شمعون عن الانكليزية) سعدني أن أدنم إلى المتكلمين الآخرين في الإعراب لكم سيد الرئيس باسم وفدي عن عميق التقدير على الطريقة الكروية والقديرة التي أدرتم بها شؤون المجلس ويستحق عميق التقدير أيضاً التوقيت الراوح الذي يواصل فيه المجلس الاستحسان للمطالب الهمة لدور الأصوات في جميع أنحاء العالم وبخاصه في قاريء إفريقيا وهذه الاستحسانة التي تعكس بالتأكيد الإرادة السياسية لأعضائه وعمرهم بعد مطمئنة بصمة خاصة بالنسبة للمجتمع الدولي بأسره

أود أيضاً أن أحفي ورير العلاقات الخارجية لأنغولا السيد فيناسيو دي مورا على عرضه الراوح أمام المجلس

لقد استأنفت الحالة المرعحة في أنغولا ماتناه المجتمع الدولي منذ عدة سنوات وكان للأمم المتحدة حق من حل هذه المجلة دور دينامي في تحقيق الخطوات المرمومة التي تمت حتى الآن في ذلك البلد لإحلال السلام والاستقرار لا في أنغولا وحدها بل في الجنوب الإفريقي ككل والواقع أن بعض الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا كانت ماضحة إلى حد أنه عندما حل محلها بعض الأمم المتحدة الثانية

للتتحقق بدأ النظر الى حبود الأمم المتحدة على انها همودح لعمليات حفظ السلام يمكن الاقتداء به في الأماكن الأخرى

ولكن من المؤسف أنه على الرغم من حبود الأمم المتحدة تدهورت الحالة على الطبيعة في انحصار في الآونة الأخيرة الى حد أن الحبود الإضافية لدفع عملية السلام في ذلك البلد أصحت فلي حكم المتوقعة ومن سوء الطالع أن تقرير الأمين العام المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ يقول

وقد استؤنست الحرب الأهلية بكل ما يترتب على ذلك من معاداة شريرة وريادة حدة فقر

بلد تتوفر لديه مقومات الرجاء" (٢٦ S/25140 المقررة)

ونيجيريا بوصفها ملداً عاصي نمسه من حرب أهلية مصححة يحررها أشد الحرث التطورات التي تحقق مرة أخرى بالشقيقة أنحصار البلد الذي تربطه نيجيريا أواصر سياسية واقتصادية وثماقفة عريقة البلد الذي ظهر كل الالتزام بوحدته واستقراره وتقدمه وبالتالي فإننا نهيب بحركة التحرير الشعبية والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنحصاراً أن يكمل عن جميع أعمال القتال الحاربة وأن يسيراً على طريق الحوار والسلم ونندد بالعودة الى حالة الحرب وتنصيبي العنف في البلد ونحيث جميع الدول الأعضاء على دعم الحبود الدولية القائمة لإعادة أنحصاراً الى طريق السلم والتنمية ونددين بسدة التدخل الأجنبي الذي يريد من تعاقب الصراع المأساوي في أنحصاراً وعلى جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن تعمل حامدة على الدوام من أجل صنع السلم وصيانته السلم بدلًا من حرقه

وتؤيد نيجيريا كل الأبيد مسروع القرار المتعلق بأنحصاراً والذي يوشك مجلس الأمن على اعتماده ونحيث المجلس على ألا يدحر حبهما لإيجاد حل دائم للحالة في ذلك البلد إن العمل الجيد الذي بدأته الأمم المتحدة فعلاً في أنحصاراً والذي لا تزال تقوم به من حلال معثة التحقق الثانية يحب السماح له بأن يستمر بل وأن يتعرّر ويتسع حتى لا تذهب حبود عمليات الأمم المتحدة الساقطة في أنحصاراً أدرار

الرياح

أحياناً أقول إن وفدي على اقتداء بأمه يبعي بل ويمكن القيام بالكثير لمنع أنحصاراً من العودة الى حالة يمكن أن تصبح أكثر سوءاً مما عرفه ذلك البلد منذ استقلاله يحب ألا نسمع بأن تتطور الى فوضى

أو إلى صومال أخرى وفيما يتعلق بانهولا ليس هذا وقت أنصاف التدابير من جانب المجتمع الدولي وبالتأكيد ليس وقت النظر في وقف ارسال المساعدة إلى ذلك البلد لقد حان الوقت بالأحرى لتصعيد الجهود الدولية لتسريع عملية التسوية التماوائية للصراع في انهولا حتى تكون الأمم المتحدة شكل حاصل والمجتمع الدولي ككل شريكين أكثر قيمة وأكثر مصداقية لشعب انهولا في سعيه نحو السلم الدائم والسلامة الإقليمية والنظام الديمقراطي في ذلك البلد

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) يود ممثل أن يقول بيان آخر وأعطيه

الكلمة الأولى

السيد فان دونيم "ميinda" (أنغولا) (ترجمة شمعية عن الانكليزية) يود ود

ملادي أن يأخذ الكلمة مرة أخرى لكي يوضح أن ما قاله وريثنا هو دليل على التدخل الماصلح في الشؤون الداخلية لـأوغندا ولم يكن وقد ملادي يود التكلم مرة أخرى ولكن حيث أن وقد رأى رأي أحد الكلمة وقال أشياء لا يوافق عليها وقد ملادي أود أن أقول بعض كلمات

إن جميع الادعاءات التي تقدم بها وفـد رائـير سعيـاً إلـى تموـيه الاتهـامـات التي ثـبتـت صـحتـها عن التـدخلـ الرـاـشـيرـيـ إلى حـادـ يـوهـيتـاـ تـتعـارـضـ معـ مـيـثـاقـ منـظـمةـ الـوـحدـةـ الـافـرـيقـيةـ وأـمـمـ الـمـتـحـدةـ ولـدـلـكـ فإنـ وـفـدـ رـائـيرـ لاـ يـحـتـاجـ إـلـىـ مـرـيدـ مـنـ الـأـدـلـةـ عـلـىـ هـذـهـ الـوـقـاعـ إـذـ لـدـيـنـاـ أـرـبـعـةـ حـسـودـ رـائـيرـيـيـنـ دـكـرـتـ أـسـمـاؤـهمـ هـاـ فـيـ تـقـرـيرـ وـرـيـريـ فالـوـفـاقـ تـحـدـثـ عـنـ نـفـسـهـاـ وـيـشـعـرـ وـفـدـ مـلـادـيـ مـاـهـ يـبـعـيـ عـلـيـنـاـ أـلـاـ مـلـاحـدـ الـكـثـيرـ مـنـ وـقـتـ الـمـحـلـسـ وـلـكـنـ وـكـماـ قـلـتـ حـيـثـ أـنـ وـفـدـ مـلـادـيـ لـهـ الـحـقـ فـيـ الـادـلـاءـ سـانـ آـخـرـ فـإـسـيـ اـسـتـمـيـحـكـمـ العـدـرـ السـيـدـ الرـئـيسـ وـاسـتـمـيـحـ أـصـحـاءـ الـمـحـلـسـ الـعـدـرـ لـكـنـ أـدـلـيـ بـمـاـ يـلـيـ

بالسسة للمستشفي الذي ذكره الوفد الرأثيري هنا دعني أقول مائه لا يوجد في انعولا أي مستشفي بهذا الاسم بعد استخدم وقد رأثير مصدر صحافية لا أساس لها أنها ادعاءات مغلوطة إن حكومتي لم تستخدم أية قصاصات صحافية لاساب قضية الاختهاكات التي يمثلها تدخل رأثير في داخل أنعولا بعد قدمنا دليلا فمط

أما بالنسبة لما حصل من أعمال ارء سكان راينير في أنغولا - وكما صاغها أحدي من راينير مكلمة اصطلاح "الراينيريين" - فإن هذه ليس مسؤولية حكومة أنغولا حيث أن هذه الأفعال هي من فعل السكان إلا أن حكومة بلادي تقوم بعمل كل ما هو ممكن لوضع نهاية للحالة و تعالج السرطنة معالجة هذه الأفعال بالإضافة إلى ذلك دعني أؤكد بأن هذه الأفعال قد سنتها الحكومة الراينيرية نفسها لاستخدام هذه الادعاءات أو عبرها ولكن أود أن أنتهز هذه الفرصة لاحبطة جميع أعضاء المجلس علما بأنه اليوم وحسبي وبحسب تقدّم اجتماعياً فإن أعضاء من ملاك السمارة الأربعونية في كينشاسا قد حسوا وأصحابوا رهان الاعتقال بقريبا سبب للعتال المكتف الذي يحرض عليه الحبود الراينيريون وقد يمكن بعض موظفي السمارة الأربعونية في كينشاسا من التهرب ووصلوا إلى مدينة بارارافيل

في الكونغو حيث تقدم لهم كل المساعدات اللازمة بعد أصيب السكرتير الثالث أصابة خطيرة وفتح عنها قدم ساقيه وبالإضافة إلى ذلك أصيب لسوء الحظ موظف آخر من أعضاء السمارة بحراج وانتهك حرمة منازل حمسة من موظفي السمارة وفتح عن ذلك سرقة حمّى الجميع أمعتهم وتمت سرقة عربتين بالإضافة إلى الضرر العام الذي لحق بعربيات أخرى

هذا هو واقع الحال إنه يظهر هدف السلطات الراتيرية ويمثل انتهاكاً آخر لاتفاقيات جنيف ان هذا يشكل حريمه ومن المحرن جداً بالفعل أن لهذا شقيقاً هو راثير قد حضر أمام هذه الهيئة السامية مجلس الأمن لترحيل انتهاك الاتصالات بدلاً من التأكيد على حبود شعب وحكومة أنغولا ان لدينا حدوداً طويلة مع راثير كما لاحظ أحدي ممثليها ولكن ينسى على أن أقول بالنيابة عن وقد ملادي وحكومتي إنه حتى الآن - بالرغم من وجود حدود طويلة مع راثير مما يجعل من الصعوبة مكان التحكم بها - لم يتم أي حدي تابع لحكومتي بالدخول إلى راثير والقتال إلى حاسب القوات الأخرى أو حاول بمثير أي من ممتلكات الحكومة الراتيرية ولذلك فإن وقد ملادي لا يتقبل ادعاءات وقد راثير التي تهدف إلى بحسب الإدانة الشديدة من حاسب المجلس للأعمال الراتيرية الاستعمارية إلى حاسب يومنا أن الأعمال التي تقوم بها الحكومة الراتيرية لصالح بوبوتا معروفة للجميع فمنذ ١٩٨٥ كانت لدينا أدلة على الدخل الراتيري داخل أنغولا وما قاله وريري هنا في وقت سابق يثبت هذا عندما أرسل رئيسى رسالة إلى الأمين العام واليكم السيد الرئيس طالباً عقد اجتماع عاجل لمجلس الأمن لا أطن أنه كان يقصد إلى دليل أن هذه مسؤولية حسيمة جداً من حاسب حكومتي ورئيسى اسي أفصل ماسدة وقد راثير وضع حد على المور لدوره في شؤوننا الداخلية وتحمل المسؤوليات واتحاد موقف ينسجم مع ميثاقى منظمة الوحدة الأفريقية والأمم المتحدة وكذلك على وجه الحصوص مع تلك الاتصالات التي توصلنا إليها على المستوى الثنائي

لا أعتقد أن هناك ما يدعوني إلى الإشارة إلى المراجم أو الأدلة المتصلة بتدخل رائير في الشؤون الداخلية لأنّه لا أعتقد أنّ عليَّ أن أصيغ وقت المجلس وأود أن أعرب مرة أخرى عن شكري لاتاحة الفرصة لي للتalking وأقول بالنيابة عن ورير حارحية بلادي الذي تكلم مدا الصباح أنه من المؤسف حقاً أن ترسل حكومة رائير وهي بلد شقيق قواتها للقتال إلى جانب يومنا ضد حكومتي

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) يود مثل رائير أن يدلّي ببيان آخر

أدعوه إلى شغل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء ببيانه

السيد لوكانو حابوخي انراحي (رائير) (ترجمة شعوية عن الفرنسية) كان يعتقد

وفي أن الوفد الأنجلوسي - الذي دكرته في مناسبات عديدة بأن لدينا آلية ثنائية لتسوية خلافاتنا - كان يستمد من مدا الداء بفضل ما تم تقادمه من إصلاح ويتمتع عن تسميم هو المناقشة وإبقاء المجلس منعقداً دون صورة

إنني أعتقد على عرار الوفد الأنجلوسي أن أهم ما حدا بوفدي إلى الإدلاء بيان هو الحصول من مجلس الأمن على تحديد ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أعنوا (بعثة التحقق الثانية) إن اتهاماً بالتدخل في الشؤون الداخلية لأنّه لا مسؤول والبيان الذي استمعنا إليه للتو من الممثل الدائم لأنّه لا مسؤول قال إن حكومة أعنوا لا دخل لها بالمدايغ التي تجري

من هو المسؤول عن الحماط على النظام في أعنوا؟ وقد أشار سمير أعنوا إلى الحالة التي يشهد لها بلدي منذ يوم أمس لقد ذكرت ذلك بمسمى ولاأشعر بالحاجل منه وليس لدى ما أحبه وقد أعرت عن تعاري للوفد الفرنسي إن من يطلق الرصاص عناصر لا يمكن السيطرة عليها في حيننا والحرء المنظم من الجيش هو الذي يحاول إعادة النظام والجيش لم يهاجم السمارة الأنجلوية وحسب معلوماتي فإن السمارة الأنجلوالية تقع في شارع ترنت حويين وفي نقطة التقاطع مع شارع ناتيتيل وأن حوادث الشعب في كيشاسا وقعت في المركز التجاري أي بالتحديد في المكان الذي تقع فيه سمارة فرنسا

اسمحوا لي بأن أقول للسمير إنني كنت أعتقد عندما طلب الإدلاء ببيان ثان أنه على الأقل - وأشدد على هذه النقطة - سيحرض على الإعراض عن بعض الأسف لإعدام بعض مواطني

بلدي بدوون محاكمة الدين كانوا يعيشون في أنعوالا والدين شاركوا في تعمير أنعوالا وفي الحياة الاقتصادية والثقافية لأنعوالا وترد إلى دهني الآن الأعنية المشهورة التي تقول "قال أنت أحى وطعنبي في الطهر"

هذا مثل في بلدي يقول إدا كنت بشاحر مع روحك في بيتك فلا تلوم حيراتك" وفي بيادي الأول قلت أنكم في أنعوالا بنسعي أن تكونوا أسمى من ذلك يعني التخلص عن التعنت فاتحاد يوميتا لم يكن من صنع راشر وإنما من صنع أنعوالا وسيتعين التوصل إلى السلم في أنعوالا مع يوميتا لتحقيق المصالحة الوطنية وراشير لن تتحقق السلم في أنعوالا لقد أشار ممثل أنعوالا إلى القاء القبض على أربعة حنود من راشر وكما قلت لدينا حدود يسهل التسلل منها فكم من الحنود الأنعواليين الثملين التي القبض عليهم في سونغولولو وكامبا؟ حنود ثملون تقوم بإعادتهم إلى الجيش الأنبعولي النظامي ولم تذكر راشير في مجلس الأمن بأنهم مرتفقة حاءوا لإثارة الاضطرابات في بلدي

لم أكن أعتزم أن أستعمل هذا القدر من وقت المجلس ولكنني أشعر بالأسف لأن حكومة أنعوالا غير قادرة على الإعراب عن اسمها لمقتل الأنبريء ومع ذلك يلقي ممثل أنعوالا على درسا شأن الأحداث التي وقعت بالأمس في كينساسا والتي أشار إليها ربما يكون على صواب بيد أبني أكبر أن تلك عناصر لا يمكن السيطرة عليها وعندما أحصل على أية معلومات بهذا الخصوص سأذهب لزيارة السمير وسأعلميه بما حدث

لقد استخدمنا مقتطعات من الصحف ولدينا الحق في ذلك لأننا أردنا أن نقتبس من مصدر مستقل وهذا هو ما دفع لواندا إلى رد المثل العنيف هذا لقد حرستم الحماهير فقد قال الممثل موصوح في بياته إن هناك أ عملاً ترتكبها الحماهير ولا تحمل الحكومة مسؤوليتها يا له من اعتراف من الحكومة بعدم المسؤولية ! هذه هي المرة الأولى التي استمع فيها إلى شيء من هذا القبيل وسأوافي حكومتي بذلك وسنحلص إلى النتائج الضرورية

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية)  
أفهم أن المجلس مستعد للشروع في  
التصويت على مشروع القرار المعروض عليه (S/25187)  
وما لم أسمع اعترافاً فسأطرح مشروع  
القرار للتصويت الآن

نظراً لعدم وجود اعتراف تقرر ذلك

آخر التصويت برجوع الأيدي

المؤيدون  
الاتحاد الروسي إسبانيا باكستان البرازيل حيواني الرأس الأخضر  
الصين فرنسا فنرويلا المغرب المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وأيرلندا الشمالية هندوراس الولايات المتحدة الأمريكية  
اليامان

الرئيس (ترجمة شعوية عن الانكليزية) هناك ١٥ صوتاً مؤيداً ومن ثم يكون  
مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع باعتباره القرار ٤٨ (١٩٩٢)

بهذا يحتمل مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله

وقعت الحلسة الساعة ١٨/٥